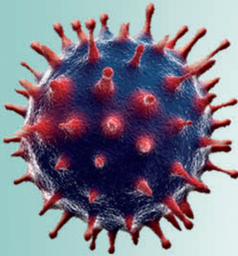


المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية
ⴰⵙⵉⵏⴰⴳ ⴰⴳⵍⴷⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵙⵙⵏⴰ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ
INSTITUT ROYAL DE LA CULTURE AMAZIGHE

مركز التهيئة اللغوية

معجم كوفيد 19

أمازيغي - عربي - فرنسي



ⴰⵎⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ-19

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ - ⵜⴰⵄⵔⴰⴱⵜ - ⵜⴰⴼⵔⴰⵏⵙⵉⵙⵜ

2022

16 DH

معجم كوفيد 19

أمازيغي- عربي - فرنسي

ⴰⵎⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ-19

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ - ⵜⴰⵄⵔⴰⴱⵜ - ⵜⴰⴼⵔⴰⵏⵙⵉⵙⵜ



المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية

ⴰⵙⵉⵏⴰⴳ ⴰⴳⵍⴷⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵙⵙⵏⴰ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ

INSTITUT ROYAL DE LA CULTURE AMAZIGHE

معجم كوفيد 19

أمازيغي- عربي - فرنسي

ⴰⵎⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ – 19

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ – ⵜⴰⵄⵔⴰⴱⵜ – ⵜⴰⴼⵔⴰⵏⵙⵉⵙⵜ

2022

منشورات المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية الرباط، المغرب
مركز التهيئة اللغوية
سلسلة: قواميس ومعاجم رقم 17

الكتاب

معجم كوفيد 19

أمازيغي- عربي - فرنسي

ⴰⵎⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ – 19

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ – ⵜⴰⵄⵔⴰⴱⵜ – ⵜⴰⴼⵔⴰⵏⵙⵉⵙⵜ

المؤلفون
حسن أكيوض - مفتاحة اعمر - خالد عنسار -
عبد السلام بومصر - نورة الأزرق

الناشر
المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية
الغلاف: وحدة النشر
الإيداع القانوني: 2022MO1387
ردمك: 978-9920-739-61-0
الطباعة والإخراج
دار أبي رقراق للطباعة والنشر - الرباط

طبعة 2022

فهرس

تقديم

تعرف الإنسانية اليوم أزمة صحية غير مسبوقة، سببها فيروس عابر للقارات، ظهر في ووهان الصينية آواخر السنة الماضية ليمتدَّ، بسرعة حيرَّت العلماء، إلى جميع بقاع الكون مخلِّفا ضحايا بالمئات والآلاف، وهو ما جعل العديد من دول العالم تسارع إلى اتخاذ قرارات وإجراءات مختلفة قصد مواجهة هذه المرحلة الاستثنائية على شتى المستويات تبدأ بما هو صحي لتنتهي بما هو اجتماعي واقتصادي...

وأمام التفشي السريع للفيروس التاجي، وجدت اللغات الإنسانية نفسها ملزمة بوضع معاجم تواكب هذا الواقع الجديد، فظهرت العديد من الموارد المعجمية التي ضمت مصطلحات مستحدثة مرتبطة بـفيروس كورونا المستجد صحيًّا واقتصاديًّا واجتماعيًّا.

وقد رفع المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية تحدي دعم الشبكة الاصطلاحية الأمازيغية بمعجم يمكنها، مثل باقي لغات العالم، من مسايرة هذا الوضع المستجد الذي تتناسل فيه الكثير من المفاهيم التي ولدت من رحم الوباء، فانخرط باحثو مركز التهيئة اللغوية في هذا التحدي، فأعدوا الصنافة مستثمرين مختلف الموارد المعجمية المتعلقة بالجائحة من جهة، وقاموا باستخراج الكلمات المرتبطة بهذه الأخيرة من مختلف قصاصات الأخبار الوطنية والدولية خاصة وثائق منظمة الصحة العالمية[1]، من جهة أخرى، واستعانوا بالمعاجم والمواقع الإلكترونية المتخصصة وعلى رأسها «**معجم مصطلحات كوفيد 19**» الذي أعدته المنظمة

1- https://www.who.int/fr

العربية للتربية والثقافة والعلوم «**ألكسو**»[2]، و «معجم جائحة كوفيد 19»[3] و«**القاموس الكبير لمصطلحات الطب**»[4] اللذين وضعهما المكتب الكيبيكي للغة الفرنسية، وذلك قصد فهم دلالة بعض المفاهيم، ورفع اللبس عن أخرى، ثم قارنوا بين المصطلحات المعبَّر عنها باللغتين العربية والفرنسية وتدخلوا أحيانا ببعض التعديلات البسيطة ضمانا لاستقامة المقابلات الفرنسية والعربية.

وفي مرحلة لاحقة، انكب أعضاء الفريق في جلسات عمل جماعية على البحث عن المقابلات الأمازيغية للمفاهيم المطلوبة معتمدين الموارد المعجمية الأمازيغية المتوفرة وعلى رأسها «**معجم الصحة: جسم الإنسان والأمراض**»، الذي نشره المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية سنة 2019، إذ سيجد القارئ الكثير من مصطلحاته في هذا المؤلَّف الجديد، ولا غرابة في ذلك نظرا لتقاطع المجالين وترابطهما.كما كان لسليقة المتكلمين، سواء أعضاء الفريق المؤلف أو أعضاء خارجيين عنه، دور كبير في تسمية المفاهيم الجديدة المتعلقة بالجائحة[5].

يهدف هذا المعجم الثلاثي اللغة الأمازيغي العربي فرنسي والذي يضم 349 مدخلا إلى ملء بعض الثغرات المصطلحية المرتبطة بالفيروس التاجي، إذ سيكون أداة يستعين بها الصحفي في تغطيته اليومية لمجريات الجائحة، ومنبعا ينهل منه كل من يسعى إلى التعبير بالأمازيغية عن الوضع الوبائي

2- https://www.alecso.org/nsite/images/pdf/62020-5-.pdf
3- https://www.btb.termiumplus.gc.ca/publications/covid19-fra.html
4- http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id_Fiche=26557671
5- نتقدم بجزيل الشكر للزملاء الآتية أسماؤهم الذين لم يبخلوا علينا بملاحظاتهم واقتراحاتهم القيمة : الخطير أبو القاسم، وفاطمة أكناو، والحسين أموزاي، وبشرى البركاني، وعبد الله بومالك، وحميد السويفي، ومصطفى الصغير، ومحمد العظيمات، والحسين الغلب، وسليمة الكولالي، وبنعيسى يشو.

والقضايا المتعلقة به، ولبنة أخرى تدعم بها اللغة الأمازيغية صرح مصطلحاتها المعاصرة وتقوي بها طاقاتها التواصلية في مجالات الحياة الراهنة.

ولا يختلف هذا المعجم، من الناحية المنهجية، عن المعاجم القطاعية الأخرى التي ألفها مركز التهيئة اللغوية، إذ يندرج هو أيضا ضمن المقاربة الإدماجية التي تبناها المعهد في تقعيده للغة الأمازيغية، والتي سعى من خلالها إلى جمع اللغة الأمازيغية بشتى تنوعاتها وتفرعاتها اللهجية. وهو ما يفسر اعتماد أكثر من مصطلح لتسمية مفهوم واحد في حالات عديدة.

وأخيرا، لا يفوتنا أن نؤكد على أن هذا المعجم، شأنه شأن جميع الأعمال البشرية، ليس عملا نهائيا، إنه في حاجة إلى التتميم والتقويم، لذلك ندعو جميع المهتمين إلى إبداء ملاحظاتهم واقتراحاتهم قصد الاستفادة منها في إعداد طبعات أخرى.

مسرد

Index français

ⵍⵍⴰ ⵢⵓⵙⵉ ... →
échantillon prélevé par ‖ عينة مأخوذة من طرف

344. **ⵜⵓⵣⵡⴰⵢⵜ** [tuẓwayt] *n. f.* ⵜⵓⵣⵡⴰⵢⵜ → urgence ‖ طوارئ

345. **ⵜⵓⵣⵡⴰⵢⵜ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰⵏⵜ** [tuẓwayt n tdusi tagdudant] → urgence de santé publique ‖ طوارئ الصحة العامة

346. **ⵜⵓⵣⵡⴰⵢⵜ ⵜⴰⴷⵓⵙⴰⵏⵜ** [tuẓwayt tadusant] → urgence sanitaire ‖ طوارئ صحية

347. **ⵡⴰⵔ ⵜⵉⵎⵉⵜⴰⵔ** [war timitar] ⵉⴷ ⵡⴰⵔ ⵜⵉⵎⵉⵜⴰⵔ → asymptomatique ‖ عَديم الأعراض

348. **ⵡⵏⵏⴰ ⵉⵡⴰⵍⴰⵏ ⵜⴰⵎⴰⴹⵓⵏⵜ/ⵉⵖⵏⵛⴰ** [wnna iwalan tamaḍunt/iɣnca] ⵡⵏⵏⴰ ⵉⵡⴰⵍⴰⵏ ⵜⴰⵎⴰⴹⵓⵏⵜ/ⵉⵖⵏⵛⴰ → personne exposée ‖ شخص معرَّض

349. **ⵥⵍⵉ** [ẓli] *v.* ⵥⵍⵉ - ⵥⵍⵉ - ⵥⵍⴰⵢ → isoler, isolé (être-) ‖ عَـزَل، عُــزِل

zg tgrjumt] → écouvillons oropharyngés ‖ مسحات من البلعوم

331. **ⵜⵉⵣⵉ ⵏ ⵜⵙⴳⴳⵔⵜ** [tizi n tsggrt] ⵜⵉⵣⵉ ⵏ ⵜⵙⴳⴳⵔⵜ → période de stérilisation ‖ مُدَّة التَّعْقِيم

332. **ⵜⵉⵣⵎⵎⴰⵔ ⵏ ⵓⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ** [tizmmar n ungraw n tdusi] ⵜⵣⵎⵎⴰⵔ ⵏ ⵓⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ → capacité du système de santé ‖ قدرة نظام الرعاية الصحية

333. **ⵜⵓⴽⵏⵉⵜ** [tuknit] *n. f.* ⵜⵓⴽⵏⵉⵜ - ⵜⵓⴽⵏⵉⵢⵉⵏ → courbe ‖ منحنى

334. **ⵜⵓⴽⵏⵉⵜ ⵜⴰⵏⴱⴰⵢⵢⵓⵕⵜ** [tuknit tanbayyuṛt] → courbe épidémique ‖ منحنى وبائي

335. **ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ** [tuqqna] *n. f.* ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ → confinement, quarantaine ‖ حَظْر صحي، حجر صحي

336. **ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ ⵜⴰⵎⵅⴰⵙⵜ** [tuqqna tamxast] → quarantaine volontaire ‖ حجر صحي طوعي

337. **ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ ⵜⵓⵛⵛⵉⵍⵜ** [tuqqna tuccilt] → confinement obligatoire ‖ حَظْر إلْزاميّ، حجْر إلْزاميّ

338. **ⵜⵓⵍⵍⵓⵙⵜ ⵏ ⵜⵓⵔⵉⵏ** [tullust n turin] ⵜⵓⵍⵍⵓⵙⵜ ⵏ ⵜⵓⵔⵉⵏ → infiltrat pulmonaire ‖ ارتشاح الرئة

339. **ⵜⵓⵎⴰⵢⵜ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ** [tumayt n ufirus] ⵜⵓⵎⴰⵢⵜ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ → charge virale ‖ حمْل فيروسي

340. **ⵜⵓⵕⵥⵉⵎⵜ ⵜⴰⴼⵉⵔⵓⵙⵜ** [tuṛẓimt tafirust] ⵜⵓⵕⵥⵉⵎⵜ ⵜⴰⴼⵉⵔⵓⵙⵜ - ⵜⵓⵕⵥⵉⵎⵉⵏ ⵜⵉⴼⵉⵔⵓⵙⵉⵏ → excrétion virale ‖ إفراز فيروسي

341. **ⵜⵓⵙⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴰⴹⵍⴰⵏⵜ** [tusurt tamaḍlant] ⵜⵓⵙⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴰⴹⵍⴰⵏⵜ → incidence mondiale ‖ وقْع عالمي

342. **ⵜⵓⵙⵓⵜ ⵢⵓⵣⵖⵏ** [tusut yuzɣn] ⵜⵓⵙⵓⵜ ⵢⵓⵣⵖⵏ → toux sèche ‖ سُعال جاف

343. **ⵜⵓⵙⵙⵉⴼⵜ ⵏⵏⴰ ⵢⵓⵙⵉ ...** [tussift nna yusi ...] ⵜⵓⵙⵙⵉⴼⵜ

→ précautions ‖ احْتِيَاطات

318. **ⵜⵉⵖⴹⴼⵉⵏ ⵉ ⵓⵎⵓⵜⵜⵉ ⵙ ⵓⵎⵎⵔⴽⵙ** [tiɣḍfin i umutti s ummrks] → précautions contre la transmission par contact ‖ احتياطات ضد الانتقال بالمخالطة

319. **ⵜⵉⵖⴹⴼⵉⵏ ⵉ ⵓⵎⵓⵜⵜⵉ ⵙ ⵓⵔⵛⴰⵛ** [tiɣḍfin i umutti s urcac] → précautions contre la transmission par gouttelettes ‖ احتياطات ضد الانتقال بالرذاذ

320. **ⵜⵉⵖⴹⴼⵉⵏ ⵜⵉⵏⴰⵡⴰⵢⵉⵏ** [tiɣḍfin tinawayin] → précautions standard ‖ احتياطات معيارية

321. **ⵜⵉⵖⵎⵔⵜ ⵙ ⵜⵖⵎⵔⵜ** [tiɣmrt s tɣmrt] ⵜⵖⵎⵔⵜ ⵙ ⵜⵖⵎⵔⵜ → coude-à-coude ‖ مرفق-مرفق

322. **ⵜⵉⵖⵓⵎⵎⴰ** [tiɣumma] *n. f.* ⵜⵖⵓⵎⵎⴰ → contagiosité ‖ إعْداء

323. **ⵜⵉⵙⴳⴳⵔⵜ** [tisggrt] *n. f.* ⵜⵙⴳⴳⵔⵜ → stérilisation ‖ تعْقِيم

324. **ⵜⵉⵙⵉ ⵏ ⵓⵙⴷⵓⵢ** [tisi n usduy] ⵜⵉⵙⵉ ⵏ ⵓⵙⴷⵓⵢ - ⵜⵉⵙⵉⵢⵉⵏ ⵏ ⵓⵙⴷⵓⵢ → lit de réanimation ‖ سرير الإنعاش

325. **ⵜⵉⵙⵜⵔⴰⵜⵉⵊⵉⵢⵉⵏ ⵏ ⵓⵙⵉⴼⵙⵓⵙ** [tistratijiyin n usifsus] ⵜⵙⵜⵔⴰⵜⵉⵊⵉⵢⵉⵏ ⵏ ⵓⵙⵉⴼⵙⵓⵙ → stratégies d'atténuation ‖ استراتيجيات التخفيف

326. **ⵜⵉⵛⵓⴽⴰⴹ** [ticukaḍ] *n. f. pl.* ⵜⵛⵓⴽⴰⴹ → frisson(s) ‖ قشعريرة

327. **ⵜⵉⵛⵛⵓⵜ** [ticcut] *n. f.* ⵜⵉⵛⵛⵓⵜ - ⵜⵉⵛⵛⴰⵡ/ ⵜⵉⵛⵛⵓⵜⵉⵏ → apex, sommet ‖ ذِروَة

328. **ⵜⵉⵡⵉⵙⵉ ⴳ ⵓⵙⵓⵏⴼⵙ** [tiwisi g usunfs] ⵜⵡⵉⵙⵉ ⴳ ⵓⵙⵓⵏⴼⵙ → assistance respiratoire ‖ مساعَدة تَنَفُّسيّة

329. **ⵜⵉⵢⵓⴼⴰ ⵜⵉⵔⵓⵏⵣⵉⵍⵉⵏ ⵏ ⵡⵓⵏⴼⵓⵙ** [tiyufa tirunzilin n wunfus] ⵜⵢⵓⴼⴰ ⵜⵉⵔⵓⵏⵣⵉⵍⵉⵏ ⵏ ⵡⵓⵏⴼⵓⵙ → résultats respiratoires anormaux ‖ نتائج تنفسية غير طبيعية

330. **ⵜⵉⵢⵟⵟⵓⵎⵉⵏ ⵣⴳ ⵜⴳⵔⵊⵓⵎⵜ** [tiyṭṭumin

302. ⵜⴰⵥⴽⴽⵓⵏⵜ [taẓkkunt] *n. f.* ⵜⵥⴽⴽⵓⵏⵜ - ⵜⵉⵥⴽⴽⵓⵏⵉⵏ → grappe ‖ عُنْقود

303. ⵜⵉⴳⵙⴰⵙ [tigsas] *n. f.* ⵜⴳⵙⴰⵙ → frisson(s) ‖ قشعريرة

304. ⵜⵉⴹⴰⴼ ⵏ ⵉⴳⵉⵜⵏ ⵏ ⵡⴰⵔⴰⵢ [tiḍaf n igitn n waray] ⵜⵉⴹⴰⴼ ⵏ ⵉⴳⵉⵜⵏ ⵏ ⵡⴰⵔⴰⵢ → surveillance des actions de protection ‖ متابعة الإجراءات الوقائية

305. ⵜⵉⴹⴰⴼ ⵜⵉⵏⵉⵎⴰⵏⵉⵏ [tiḍaf tinimanin] ⵜⵉⴹⴰⴼ ⵜⵉⵏⵉⵎⴰⵏⵉⵏ → auto-supervision-autosurveillance ‖ إشراف ذاتي

306. ⵜⵉⴼⴼⵓⵢⵔⴰ [tiffuyra] *n. f.* ⵜⴼⴼⵓⵢⵔⴰ → volatilité ‖ تطايُر

307. ⵜⵉⵇⵇⵉⵍⵜ [tiqqilt] *n. f.* ⵜⵉⵇⵇⵉⵍⵜ → immunité ‖ مَناعَة

308. ⵜⵉⵎⴰⵎⴽⵉⵏ ⵏ ⵓⵎⵙⵉⵖⵉ [timamkin n umsiɣi] ⵜⵎⴰⵎⴽⵉⵏ ⵏ ⵓⵎⵙⵉⵖⵉ → modes de contamination ‖ طُرُق العدوى

309. ⵜⵉⵎⴳⴳⴰ ⵏ ⵜⵣⴷⴳⵉ [timgga n tzdgi] → mesures d’hygiènes ‖ تدابير صحية

310. ⵜⵉⵎⴳⴳⵉⵜ [timggit] *n. f.* ⵜⵎⴳⴳⵉⵜ - ⵜⵉⵎⴳⴳⴰ → mesure ‖ تدبير

311. ⵜⵉⵎⴳⴳⵉⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⴰⵢⵜ [timggit tamarayt] → mesure préventive ‖ تدبير احترازي

312. ⵜⵉⵎⵉⵜⴰⵔ ⴼⵙⵙⵓⵙⵏⵉⵏ [timitar fssusnin] → symptômes bénins ‖ أعْرَاض مُتوسِّطة

313. ⵜⵉⵎⵉⵜⴰⵔ ⵜⵉⵎⵏⵣⴰ [timitar timnza] → symptômes prémonitoires ‖ أعراض أولية

314. ⵜⵉⵎⵙⵙⵉ [timssi] *n.f.* ⵜⵎⵙⵙⵉ → fièvre ‖ حمى

315. ⵜⵉⵎⵙⵙⵉ ⵏ ⵓⵡⵃⴰⵍ/ ⵕⵕⵎⵓⵢⵜ [timssi n uwḥal/ ṛṛmuyt] → fièvre de fatigue ‖ حمى التعب

316. ⵜⵉⵏⵓⴼⴰ ⵜⵉⴷⵙⵍⴰⵏⵉⵏ [tinufa tidslanin] ⵜⵏⵓⴼⴰ ⵜⵉⴷⵙⵍⴰⵏⵉⵏ → services essentiels ‖ خدمات أساسية

317. ⵜⵉⵖⴹⴼⵉⵏ [tiɣḍfin] *n. f. pl.* ⵜⵖⴹⴼⵉⵏ

288. ⵜⴰⵙⵙⴰⵙⵜ ⵜⴰⴷⵓⵙⴰⵏⵜ [tassast tadusant] ⵜⴰⵙⵙⴰⵙⵜ ⵜⴰⴷⵓⵙⴰⵏⵜ - ⵜⴰⵙⵙⴰⵙⵉⵏ ⵜⵉⴷⵓⵙⴰⵏⵉⵏ → crise sanitaire ‖ أزمة صحية

289. ⵜⴰⵙⵙⵍⴷⵓⵜ [tassldut] *n. f.* ⵜⵙⵙⵍⴷⵓⵜ → intubation ‖ تنبيب

290. ⵜⴰⵙⵢⵓⵜ ⵏ ⵓⵙⴷⵓⵢ [tasyut n usduy] ⵜⵙⵢⵓⵜ ⵏ ⵓⵙⴷⵓⵢ - ⵜⵉⵙⵢⵓⵜⵉⵏ ⵏ ⵓⵙⴷⵓⵢ → lit de réanimation ‖ سرير الإنعاش

291. ⵜⴰⵡⴰⴼⵉⵜ ⵣⵉⴽ [tawafit zik] ⵜⵡⴰⴼⵉⵜ ⵣⵉⴽ → détection précoce ‖ كشف مبكر

292. ⵜⴰⵡⵍⴰ [tawla] *n. f.* ⵜⴰⵡⵍⴰ → fièvre ‖ حمى

293. ⵜⴰⵡⵍⴰ ⵏ ⵓⵡⵃⴰⵍ/ ⵕⵕⵎⵓⵢⵜ [tawla n uwḥal/ ṛṛmuyt] → fièvre de fatigue ‖ حمى التعب

294. ⵜⴰⵡⵓⵔⵉ ⵣⴳ ⵜⵓⴳⴳⵓⴳⵜ [tawuri zg tuggugt] ⵜⵡⵓⵔⵉ ⵣⴳ ⵜⵓⴳⴳⵓⴳⵜ → télétravail ‖ عمل عن بعد

295. ⵜⴰⵢⵟⵟⵓⵎⵜ [tayṭṭumt] *n.f.* ⵜⵢⵟⵟⵓⵎⵜ → ❶ écouvillon ‖ مسحة ❷ prélèvement par écouvillon ‖ ممسحة

296. ⵜⴰⵣⴰⵎⵓⵍⵜ [tazamult] *n. f.* ⵜⵣⴰⵎⵓⵍⵜ - ⵜⵉⵣⵓⵎⴰⵍ → prodrome ‖ بَادِرة

297. ⵜⴰⵣⴷⴳⵉ [tazdgi] *n. f.* ⵜⵣⴷⴳⵉ → hygiène ‖ نَظافة

298. ⵜⴰⵣⴷⴳⵉ ⵏ ⵉⴼⴰⵙⵙⵏ [tazdgi n ifassn] → hygiène des mains ‖ نَظافة اليَديْن

299. ⵜⴰⵣⴷⴳⵉ ⵏ ⵡⵓⵏⴼⵓⵙ [tazdgi n wunfus] ⵜⵣⴷⴳⵉ ⵏ ⵡⵓⵏⴼⵓⵙ → hygiène respiratoire ‖ نظافة تنفسية

300. ⵜⴰⵥⴹⴰⵕⵜ ⵏ ⵓⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ [taẓḍaṛt n ungraw n tdusi] ⵜⵥⴹⴰⵕⵜ ⵏ ⵓⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ → capacité du système de santé ‖ قدرة نظام الرعاية الصحية

301. ⵜⴰⵥⴹⴰⵕⵜ ⵏ ⵓⵙⴷⵓⵙ [taẓḍaṛt n usdus] ⵜⵥⴹⴰⵕⵜ ⵏ ⵓⵙⴷⵓⵙ → capacité d’intensification ‖ قدرات الدعم

lavage des mains ‖ غَسْل اليَديْن

277. ⵜⴰⵔⴷⴰ ⵏ ⵉⵙⵓⵔⴰ ⴷ ⵜⵛⵏⴱⴰ ⵏ ⵜⵓⵔⵉⵏ [tarda n isura d tcnba n turin] → lavage broncho alvéolaire ‖ غسل القصبات والأسناخ

278. ⵜⴰⵖⴰⵔⵜ ⵏ ⵢⵉⵎⵉ [taɣart n yimi] ⵜⵖⴰⵔⵜ ⵏ ⵢⵉⵎⵉ → xérostomie ‖ جَفاف الفَم

279. ⵜⴰⵖⴽⵔⴰ [taɣkra] *n. f.* ⵜⴰⵖⴽⵔⴰ → malaise ‖ تَوعُّك ‖

280. ⵜⴰⵖⵔⴰⵙⵜ ⵜⴰⵎⵙⵏⵓⴱⴳⵜ [taɣrast tamsnubgt] ⵜⵖⵔⴰⵙⵜ ⵜⴰⵎⵙⵏⵓⴱⴳⵜ - ⵜⵉⵖⵔⴰⵙⵉⵏ ⵜⵉⵎⵙⵏⵓⴱⴳⵉⵏ → cellule hôte ‖ خَلِيَّة مُضِيفَة

281. ⵜⴰⵙⴷⵓⵙⵉⵜ ⵏ ⵓⵍⴷⴰⵢ ⵏ ⵉⵖⵏⵛⴰ/ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ [tasdusit n ulday n iɣnca/ tmaḍunt] ⵜⵙⴷⵓⵙⵉⵜ ⵏ ⵓⵍⴷⴰⵢ ⵏ ⵉⵖⵏⵛⴰ/ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ - ⵜⵉⵙⴷⵓⵙⵉⵏ ⵏ ⵓⵍⴷⴰⵢ ⵏ ⵉⵖⵏⵛⴰ/ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ → clinique de dépistage ‖ مصحة الكشف

282. ⵜⴰⵙⵇⵇⵉⵎⵜ ⵏ ⵡⵓⴷⵓⵢ ⴰⴷⵎⵙⴰⵏ [tasqqimt n wuduy admsan] ⵜⵙⵇⵇⵉⵎⵜ ⵏ ⵡⵓⴷⵓⵢ ⴰⴷⵎⵙⴰⵏ → comité de veille économique ‖ لجنة اليقظة الاقتصادية

283. ⵜⴰⵙⵎⵔⵜ ⵜⴰⴷⵓⵙⴰⵏⵜ [tasmrt tadusant] ⵜⵙⵎⵔⵜ ⵜⴰⴷⵓⵙⴰⵏⵜ - ⵜⵉⵙⵎⵔⵉⵏ/ⵜⵉⵙⵎⵔⴰⵔ ⵜⵉⴷⵓⵙⴰⵏⵉⵏ → cordon sanitaire ‖ حزام صحي

284. ⵜⴰⵙⵏⴱⴰⵢⵢⵓⵕⵜ [tasnbayyuṛt] *n.f.* ⵜⵙⵏⴱⴰⵢⵢⵓⵕⵜ → épidémiologie ‖ وبائيات

285. ⵜⴰⵙⵏⴼⵉⵔⵓⵙⵜ [tasnfirust] *n. f.* ⵜⵙⵏⴼⵉⵔⵓⵙⵜ → virologie ‖ علم الفيروسات

286. ⵜⴰⵙⵏⵉⵊⵊⵉⵜ ⵣⴳ ⵜⵓⴳⴳⵓⴳⵜ [tasnijjit zg tuggugt] ⵜⵙⵏⵉⵊⵊⵉⵜ ⵣⴳ ⵜⵓⴳⴳⵓⴳⵜ → télémédecine ‖ تطبيب عن بعد

287. ⵜⴰⵙⵓⵏⴼⵓⵙⵜ [tasunfust] *n.f.* ⵜⵙⵓⵏⴼⵓⵙⵜ - ⵜⵉⵙⵓⵏⴼⴰⵙ → respirateur ‖ منفاس

morbidité ‖ معدل المَراضَة

264. ⵜⴰⵎⵏⵛⴽⵜ ⵏ ⵜⵓⵙⵓⵔⵜ [tamnckt n tusurt] ⵜⵎⵏⵛⴽⵜ ⵏ ⵜⵓⵙⵓⵔⵜ → taux d'incidence ‖ معدل التأثير

265. ⵜⴰⵎⵏⵛⴽⵜ ⵏ ⵡⵓⴼⵓⴹ/ ⵜⵎⵜⵜⴰⵏⵜ [tamnckt n wufuḍ/ tmttant] ⵜⵎⵏⵛⴽⵜ ⵏ ⵡⵓⴼⵓⴹ/ ⵜⵎⵜⵜⴰⵏⵜ → taux de létalité- taux de mortalité ‖ معدل الإماتَة

266. ⵜⴰⵎⵏⵜⵉⵍⵜ ⵉⴼⴼⵔⵏ [tamntilt iffrn] ⵜⵎⵏⵜⵉⵍⵜ ⵉⴼⴼⵔⵏ - ⵜⵉⵎⵏⵜⴰⵍ ⴼⴼⵔⵏⵉⵏ → cause sous-jacente ‖ سبب كامن

267. ⵜⴰⵎⵓⵏⵉ ⵏ ⵜⵎⵓⴹⴰⵏ [tamuni n tmuḍan] ⵜⵎⵓⵏⵉ ⵏ ⵜⵎⵓⴹⴰⵏ → comorbidité ‖ اعتلال مشترك، مراضة مشتركة

268. ⵜⴰⵎⵙⵖⴰⵍⵜ ⵏ ⵓⴳⴰⵣ [tamsɣalt n ugaz] ⵜⵎⵙⵖⴰⵍⵜ ⵏ ⵓⴳⴰⵣ → gazométrie ‖ قِياس الغاز

269. ⵜⴰⵎⵜⵜⴰⵏⵜ ⵜⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓⵜ [tamttant tamzwarut] ⵜⴰⵎⵜⵜⴰⵏⵜ ⵜⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓⵜ → premier décès ‖ حالة وفاة أولى

270. ⵜⴰⵎⵣⴰⵣⵜ [tamzazt] *n. f.* ⵜⵎⵣⴰⵣⵜ - ⵜⵉⵎⵣⴰⵣⵉⵏ → vague ‖ موجة

271. ⵜⴰⵎⵣⵣⵓⵣⵡⵓⵜ [tamzzuzwut] *n.f.* ⵜⵎⵣⵣⵓⵣⵡⵓⵜ - ⵜⵉⵎⵣⵣⵓⵣⵡⴰ → ventilateur ‖ منفِّسة

272. ⵜⴰⵏⴰⴼⵓⵜ ⵏ ⵓⵙⴷⵓⵢ [tanafut n usduy] ⵜⵏⴰⴼⵓⵜ ⵏ ⵓⵙⴷⵓⵢ - ⵜⵉⵏⵓⴼⴰ ⵏ ⵓⵙⴷⵓⵢ → unité de réanimation ‖ وحدة إنعاش

273. ⵜⴰⵏⴽⵔⴰ ⵙ ⵜⴷⴰⵎⵙⴰ [tankra s tdamsa] ⵜⵏⴽⵔⴰ ⵙ ⵜⴷⴰⵎⵙⴰ → relance économique ‖ إنعاش الاقتصاد

274. ⵜⴰⵏⵥⵔⴳⵔⵊⵓⵎⵜ [tanzrgrjumt] *n.f.* ⵜⵏⵥⵔⴳⵔⵊⵓⵎⵜ - ⵜⵉⵏⵥⵔⴳⵔⵊⵓⵎⵉⵏ → nasopharynx ‖ بلعوم أنفيّ

275. ⵜⴰⵔⴷⴰ [tarda] *n. f.* ⵜⴰⵔⴷⴰ → lavage ‖ غسل

276. ⵜⴰⵔⴷⴰ ⵏ ⵉⴼⴰⵙⵙⵏ [tarda n ifassn] →

tdusi] ⵜⵎⴰⴷⴷⴰⵙⵜ ⵜⴰⵎⴰⴹⵍⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ → Organisation Mondiale de la Santé (OMS) || منظمة الصحة العالمية

254. **ⵜⴰⵎⴰⴹⵓⵏⵜ** [tamaḍunt] *n. f.* ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ - ⵜⵉⵎⵓⴹⴰⵏ → maladie || مَرَضٌ

255. **(ⵜⴰⵎⴰⴹⵓⵏⵜ) ⵉⵜⵜⵎⵙⴰⵖⴰⵏ/ ⵉⴼⴼⴰⵍⵏ/ ⵜⵓⵏⵏⵉⴹⵜ/ ⵉⵜⵜⵖⵎⵎⴰⵎⵏ** [(tamaḍunt) ittmsaɣan/ iffaln/ tunniḍt/ ittɣmmamn] → contagieux || مُعْدٍ

256. **ⵜⴰⵎⴰⴹⵓⵏⵜ ⵉⵜⵜⵎⴰⵜⵜⴰⵢⵏ** [tamaḍunt ittmattayn] → maladie infectieuse || مرض مُعْدٍ

257. **ⵜⴰⵎⴰⴹⵓⵏⵜ ⵜⴰⵎⴳⴳⴰⵥⵜ ⵜⴰⵏⵉⵎⴰⵏⵜ** [tamaḍunt tamggaẓt tanimant] ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ ⵜⴰⵎⴳⴳⴰⵥⵜ ⵜⴰⵏⵉⵎⴰⵏⵜ → maladie auto-immune || مَرَض المَنَاعة الذّاتيّة

258. **ⵜⴰⵎⴰⵜⴰⵔⵜ** [tamatart] *n. f.* ⵜⵎⴰⵜⴰⵔⵜ - ⵜⵉⵎⵉⵜⴰⵔ - ⵜⵎⵉⵜⴰⵔ → symptôme || عَرَض

259. **ⵜⴰⵎⵀⵍⴰ ⵏ ⵉⴱⴰⵢⵢⵓⵕⵏ ⴷ ⵜⵏⴽⵔⴰ ⴷ ⵜⵎⵓⴹⴰⵏ** [tamhla n ibayyuṛn d tnkra d tmuḍan] ⵜⵎⵀⵍⴰ ⵏ ⵉⴱⴰⵢⵢⵓⵕⵏ ⴷ ⵜⵏⴽⵔⴰ ⴷ ⵜⵎⵓⴹⴰⵏ → direction de l'épidémiologie et de lutte contre maladie || مديرية الأوبئة ومكافحة الأمراض

260. **ⵜⴰⵎⵏⵛⴽⵜ ⵏ ⵓⵙⵓⴳⵉ** [tamnckt n usugi] ⵜⵎⵏⵛⴽⵜ ⵏ ⵓⵙⵓⴳⵉ → taux d'attaque || معدل الهجوم

261. **ⵜⴰⵎⵏⵛⴽⵜ ⵏ ⵓⵙⵓⴳⵜ ⴰⵙⵉⵍⴰⵏ** [tamnckt n usugt asilan] ⵜⵎⵏⵛⴽⵜ ⵏ ⵓⵙⵓⴳⵜ ⴰⵙⵉⵍⴰⵏ → taux de reproduction de base, R0 || عدد التكاثر الأساسي

262. **ⵜⴰⵎⵏⵛⴽⵜ ⵏ ⵜⴰⵊⵊⵉⵜ/ ⵓⴳⵏⴼⵉ** [tamnckt n tajjit/ ugnfi] ⵜⵎⵏⵛⴽⵜ ⵏ ⵜⴰⵊⵊⵉⵜ/ ⵓⴳⵏⴼⵉ → taux de guérison || معدل الشفاء

263. **ⵜⴰⵎⵏⵛⴽⵜ ⵏ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ/ ⵉⵖⵏⵛⴰ** [tamnckt n tmaḍunt/ iɣnca] ⵜⵎⵏⵛⴽⵜ ⵏ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ/ ⵉⵖⵏⵛⴰ → taux de

239. ⵜⴰⴷⴰⵍⴰ ⵏ ⵓⴳⴰⵏⵉ [tadala n ugani] ⵜⴷⴰⵍⴰ ⵏ ⵓⴳⴰⵏⵉ - ⵜⵉⴷⴰⵍⵉⵡⵉⵏ ⵏ ⵓⴳⴰⵏⵉ → salle d'attente ‖ قاعة انتظار

240. ⵜⴰⴷⴰⵍⴰ ⵏ ⵓⴳⴰⵏⵉ ⵉⵜⵜⵢⴰⵎⴰⵥⵏ [tadala n ugani ittyamaẓn] ⵜⴷⴰⵍⴰ ⵏ ⵓⴳⴰⵏⵉ ⵉⵜⵜⵢⴰⵎⴰⵥⵏ - ⵜⵉⴷⴰⵍⵉⵡⵉⵏ ⵏ ⵓⴳⴰⵏⵉ ⵉⵜⵜⵢⴰⵎⴰⵥⵏ → salle d'attente réservée ‖ قاعة انتظار محجوزة

241. ⵜⴰⴷⵓⵙⵉ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰⵏⵜ [tadusi tagdudant] ⵜⴷⵓⵙⵉ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰⵏⵜ → santé publique ‖ الصحة العامة

242. ⵜⴰⴷⵔⵙⵉ [tadrsi] *n. f.* ⵜⴷⵔⵙⵉ → pénurie ‖ ندرة، نقص

243. ⵜⴰⴷⵔⵙⵉ ⵏ ⵡⵓⴽⵙⵉⵊⵉⵏ ⴳ ⵉⴷⴰⵎⵎⵏ [tadrsi n wuksijin g idammn] → hypoxémie ‖ نقص تأكسج الدم

244. ⵜⴰⴷⵔⵙⵉ ⵏ ⵡⵓⵏⴼⵓⵙ [tadrsi n wunfus] ⵜⴷⵔⵙⵉ ⵏ ⵡⵓⵏⴼⵓⵙ → insuffisance respiratoire ‖ ضيق التنفس

245. ⵜⴰⴼⵍⵡⵉⵜ ⵏ ⵜⵎⵉⵜⴰⵔ [taflwit n tmitar] ⵜⴼⵍⵡⵉⵜ ⵏ ⵜⵎⵉⵜⴰⵔ → tableau clinique ‖ صورة سريرية

246. ⵜⴰⴼⵔⴼⴰⵔⵜ [tafrfart] *n. f.* ⵜⴼⵔⴼⴰⵔⵜ - ⵜⵉⴼⵔⴼⴰⵔⵉⵏ → ventilateur ‖ مروحة

247. ⵜⴰⴽⴹⵓⵜ [takḍut] *n. f.* ⵜⴽⴹⵓⵜ → odorat ‖ حاسَّة الشَّم

248. ⵜⴰⴽⵎⴰⵎⵜ [takmamt] *n. f.* ⵜⴽⵎⴰⵎⵜ - ⵜⵉⴽⵎⴰⵎⵉⵏ → masque, bavette ‖ قِناع

249. ⵜⴰⴽⵎⴰⵎⵜ FFP2 [takmamt FFP2] → masque FFP2 ‖ قِناع FFP2

250. ⵜⴰⴽⵎⴰⵎⵜ ⵜⴰⵏⴼⵍⴰⵢⵜ [takmamt tanflayt] → masque chirurgical ‖ قناع جراحي

251. ⵜⴰⴽⵙⵙⴰ [takssa] *n. f.* ⵜⴽⵙⵙⴰ → soins ‖ عناية

252. ⵜⴰⴽⵙⵙⴰ ⵜⴰⴽⵙⵡⴰⵜ [takssa takswat] → soins intensifs ‖ عناية مركزة

253. ⵜⴰⵎⴰⴷⴷⴰⵙⵜ ⵜⴰⵎⴰⴹⵍⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ [tamaddast tamaḍlant n

224. **ⵔⵉⵎⴷⵉⵙⵉⴼⵉⵔ** [rimdisifir] *n. m.* ⵔⵉⵎⴷⵉⵙⵉⴼⵉⵔ → remdesivir ‖ ريمديسيفير

225. **ⵕⵥⵎ** [rẓm] *v.* ⵕⵥⵎ - ⵕⵥⵉⵎ - ⵕⵥⵥⵎ → déconfiner ‖ رفَعَ الحجْر

226. **ⵙⴳⵔ ⵜⵓⴽⵏⵉⵜ** [sgr tuknit] ⵙⴳⵔ ⵜⵓⴽⵏⵉⵜ - ⵙⴳⵉⵔ ⵜⵓⴽⵏⵉⵜ - ⵙⴳⴰⵔ ⵜⵓⴽⵏⵉⵜ → aplatir la courbe ‖ سطَّح المنحنى

227. **ⵙⵙⵉⵖ** [ssiɣ] *v.* ⵙⵙⵉⵖ - ⵙⵙⵉⵖ - ⵙⵙⵉⵖⴰ → contaminer ‖ أعدى

228. **ⵙⵙⵍⴷⵓ** [ssldu] *v.* ⵙⵙⵍⴷⵓ - ⵙⵙⵍⴷⵓ - ⵙⵙⵍⴷⵓ → intuber ‖ أنبب

229. **ⵙⵢⵓⵟⵟⵎ** [syuṭṭm] *v.* ⵙⵢⵓⵟⵟⵎ - ⵙⵢⵓⵟⵟⵎ - ⵙⵢⵓⵟⵟⵓⵎ → écouvillonner ‖ مسَح

230. **ⵚⴰⵕⵚ** [ṣarṣ] *n. m.* ⵚⴰⵕⵚ → syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) ‖ متلازمة الالتهاب التنفسي الحاد (سارس)

231. **ⵜⴰⴱⴰⵏⴷⴰ** [tabanda] *n. f.* ⵜⴱⴰⵏⴷⴰ - ⵜⵉⴱⴰⵏⴷⵉⵡⵉⵏ → blouse, tablier ‖ بلوزة، وزرة

232. **ⵜⴰⴱⴰⵏⴷⴰ ⵏ ⵓⵥⵍⴰⵢ** [tabanda n uẓlay] → blouse d’isolement ‖ بلوزة/ وزرة العزل الصحي

233. **ⵜⴰⴱⴷⴰⴷⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⵉⵜ** [tabdadt tamarit] ⵜⴱⴷⴰⴷⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⵉⵜ → supervision déléguée ‖ إِشْراف مُفوَّض

234. **ⵜⴰⴳⴳⴰⵥⵜ** [taggaẓt] *n. f.* ⵜⴰⴳⴳⴰⵥⵜ → immunité ‖ مَناعَة

235. **ⵜⴰⴳⴳⴰⵥⵜ ⵜⴰⵎⴳⵔⵓⵜ** [taggaẓt tamgrut] → immunité collective ‖ مَناعَة جماعيّة

236. **ⵜⴰⴳⵣⵣⴰⵢⵜ** [tagzzayt] *n.f.* ⵜⴳⵣⵣⴰⵢⵜ - ⵜⵉⴳⵣⵣⴰⵢⵉⵏ → vaccin ‖ لِقَاح

237. **ⵜⴰⴳⵣⵣⴰⵢⵜ MRNA 1273** [tagzzayt MRNA 1273] → vaccin MRNA-1273 ‖ لِقَاح MRNA-1273

238. **ⵜⴰⴳⵣⵣⴰⵢⵜ ⵏ ⴱⵉⵙⵉⵊⵉ** [tagzzayt n bisiji] → vaccin BCG ‖ لقاح بي سي جي

209. ⵉⵡⵓⵜⵜⴰ [iwutta] *n.m. pl.* ⵉⵡⵓⵜⵜⴰ → frontières ‖ حدود

210. ⵉⵥⵉⴽⵉ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ [iẓiki n tuqqna] ⵉⵥⵉⴽⵉ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ - ⵉⵥⵉⴽⵉⵜⵏ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ → barrière de confinement ‖ حاجز الحجر الصحي

211. ⵎⴰⵔ ⵜⴰⵣⵣⵉⵜ [mar tazzit] ⵎⴰⵔ ⵜⴰⵣⵣⵉⵜ - ⵉⴷ ⵎⴰⵔ ⵜⴰⵣⵣⵉⵜ → xéno-anticorps ‖ جِسْم مُضاد

212. ⵎⴳⴳⵯⴷ ⵊⵔⵜⵓⵎ [mggʷd jrtum] *n.* et *adj.* ⵎⴳⴳⵯⴷ ⵊⵔⵜⵓⵎ- ⵉⴷ ⵎⴳⴳⵯⴷ ⵊⵔⵜⵓⵎ germophobe ‖ رهَّاب الجراثيم

213. ⵎⵏⵖ ⵊⵔⵜⵓⵎ [mnɣ jrtum] *n.* et *adj.* ⵎⵏⵖ ⵊⵔⵜⵓⵎ - ⵉⴷ ⵎⵏⵖ ⵊⵔⵜⵓⵎ → germicide ‖ مبيد الجراثيم

214. ⵎⵛⵛ ⴱⴰⴽⵜⵉⵔⵉ [mcc baktiri] *n.m.* ⵎⵛⵛ ⴱⴰⴽⵜⵉⵔⵉ - ⵉⴷ ⵎⵛⵛ ⴱⴰⴽⵜⵉⵔⵉ → bactériophage ‖ عاثِيَة

215. ⵓⴱⵓⵢ ⵏ ⵡⵓⴼⵓⵖ [ubuy n wufuɣ] ⵡⵓⴱⵓⵢ ⵏ ⵡⵓⴼⵓⵖ → couvre-feu ‖ حظر التجول

216. ⵓⴱⵓⵢ ⵏ ⵜⴽⴹⵓⵜ [ubuy n tkḍut] ⵡⵓⴱⵓⵢ ⵏ ⵜⴽⴹⵓⵜ → anosmie ‖ فقدان حاسَّة الشَّم

217. ⵓⴱⵓⵢ ⵏ ⵡⵓⵏⴼⵓⵙ [ubuy n wunfus] ⵡⵓⴱⵓⵢ ⵏ ⵡⵓⵏⴼⵓⵙ → asphyxie ‖ اختِناق

218. ⵓⴼⵓⴹ ⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓ [ufuḍ amzwaru] ⵡⵓⴼⵓⴹ ⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓ → premier décès ‖ حالة وفاة أولى

219. ⵓⴼⵓⵖ ⵏ ⵜⵎⵉⵜⴰⵔ [ufuɣ n tmitar] ⵡⵓⴼⵓⵖ ⵏ ⵜⵎⵉⵜⴰⵔ → apparition des symptômes ‖ ظهور الأعراض

220. ⵓⵏⴼⵓⵙ [unfus] *n. m.* ⵡⵓⵏⴼⵓⵙ → souffle ‖ نفس

221. ⵓⵖⵓⵍ [uɣul] *n. m.* ⵡⵓⵖⵓⵍ → récidive ‖ انتكاسة

222. ⵓⵙⵙⵓⵜⵏ ⵏ ⵜⴽⵙⵙⴰ ⵜⴰⴽⵙⵡⴰⵜ [ussutn n tkssa takswat] ⵡⵓⵙⵙⵓⵜⵏ ⵏ ⵜⴽⵙⵙⴰ ⵜⴰⴽⵙⵡⴰⵜ → lits aux soins intensifs ‖ أسِرة العناية المركزة

223. ⵓⵣⴷⵉⵔ ⴰⵔⵎⵉⴷⵉ [uzdir armidi] → faux négatif ‖ سلبي كاذب

198. **ⵉⵎⵉⵙ ⵏ ⵓⵎⵙⵉⵖⵉ** [imis n umsiɣi] ⵢⵉⵎⵉⵙ ⵏ ⵓⵎⵙⵉⵖⵉ - ⵉⵎⴰⵙⵙⵏ ⵏ ⵓⵎⵙⵉⵖⵉ → matière contaminée ‖ أداة العَدْوى

199. **ⵉⵎⵉⵙ ⵏ ⵓⵙⵜⴰⵍ ⴰⵏⵉⵎⴰⵏ** [imis n ustal animan] ⵢⵉⵎⵉⵙ ⵏ ⵓⵙⵜⴰⵍ ⴰⵏⵉⵎⴰⵏ -ⵉⵎⴰⵙⵙⵏ ⵏ ⵓⵙⵜⴰⵍ ⴰⵏⵉⵎⴰⵏ → outil d'autoévaluation ‖ أداة التقييم الذاتي

200. **ⵉⵎⵉⵙ ⵏ ⵓⵙⵜⴰⵍ ⴰⵏⵉⵎⴰⵏ ⵏ ⵜⵎⵉⵜⴰⵔ ⵏ ⵉⵖⵏⵛⴰ/ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ** [imis n ustal animan n tmitar n iɣnca/ tmaḍunt] ⵢⵉⵎⵉⵙ ⵏ ⵓⵙⵜⴰⵍ ⴰⵏⵉⵎⴰⵏ ⵏ ⵜⵎⵉⵜⴰⵔ ⵏ ⵉⵖⵏⵛⴰ/ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ - ⵉⵎⴰⵙⵙⵏ ⵏ ⵓⵙⵜⴰⵍ ⴰⵏⵉⵎⴰⵏ ⵏ ⵜⵎⵉⵜⴰⵔ ⵏ ⵉⵖⵏⵛⴰ/ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ → outil d'auto-évaluation des symptômes ‖ أداة التقييم الذاتـي للأعـراض

201. **ⵉⵎⵉⵣ ⵉ ⵜⴷⵓⵙⵉ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰⵏⵜ** [imiz i tdusi tagdudant] ⵢⵉⵎⵉⵣ ⵉ ⵜⴷⵓⵙⵉ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰⵏⵜ → risque pour la santé publique ‖ خطر على الصحة العمومية

202. **ⵉⵎⵔⵉⵔⵉ ⵏ ⵓⵎⵕⵕⴰⴹ ⵏ ⵓⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ** [imriri n umṛṛaḍ n ungraw n tdusi] ⵉⵎⵔⵉⵔⵉ ⵏ ⵓⵎⵕⵕⴰⴹ ⵏ ⵓⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ → seuil de saturation du système de santé ‖ عتبة انهيار النظام الصحي

203. **ⵉⵔⴰⵔⴰⵏ ⵏ ⵉⴷⴰⵎⵎⵏ** [iraran n idammn] → hémoptysie ‖ نَفْث الدَّم

204. **ⵉⵔⵉⵎ** [irim] *n. m.* ⵉⵔⵉⵎ - ⵉⵔⵉⵎⵏ → test ‖ اخْتِبار

205. **ⵉⵔⵉⵎ ⴰⵎⵙⵙⵓ** [irim amssu] → essai clinique ‖ اختبار سريري

206. **ⵉⵔⵉⵎ ⵏ ⴽⵓⵕⵓⵏⴰ** [irim n kuṛuna] → test du coronavirus ‖ اختبار فيروس كورونا

207. **ⵉⵔⵉⵎ ⵏ ⵓⵚⵉⵕⵓⵎ** [irim n uṣiṛum] → test sérologique ‖ اختبار مصلي

208. **ⵉⵖⵏⵛⴰ** [iɣnca] *n. m.* ⵉⵖⵏⵛⴰ - ⵉⵖⵏⵛⴰⵜⵏ → maladie ‖ مَرَض

181. **ⴽⵍⵓⵕⵓⴽⵉⵏ** [kluṛukin] *n. m.* ⴽⵍⵓⵕⵓⴽⵉⵏ → chloroquine ‖ كلوروكين

182. **ⴽⵓⴼⵉⴷ 19** [kufid 19] *n. m.* ⴽⵓⴼⵉⴷ 19 → covid-19 ‖ كوفيد- 19

183. **ⵀⵉⴹⵕⵓⴽⵍⵓⵕⵓⴽⵉⵏ** [hiḍṛukluṛukin] *n. m.* ⵀⵉⴹⵕⵓⴽⵍⵓⵕⵓⴽⵉⵏ → hydroxychloroquine ‖ هيدروكلوروكين

184. **ⵇⵇⵏ** [qqn] *v.* ⵇⵇⵏ - ⵇⵇⵉⵏ - ⵜⵜⵇⵇⵏ → confiner ‖ حَجَر، حظَر

185. **ⵉⴳⵉⵜⵏ ⵏ ⵡⴰⵔⴰⵢ** [igitn n waray] ⵉⴳⵉⵜⵏ ⵏ ⵡⴰⵔⴰⵢ → actions de protection ‖ إجراءات وقائية

186. **ⵉⴳⵎⵉⵔⵏ** [igmirn] *n.m. pl.* ⵉⴳⵎⵉⵔⵏ → frontières ‖ حدود

187. **ⵉⴼⴼⵖ ⴷ ⴷ ⵓⵎⵏⵉⴳ** [iffɣ d d umnig] → être déclaré positif ‖ إعلان حالة إيجابية

188. **ⵉⴼⴼⵖ ⴷ ⴷ ⵓⵣⴷⵉⵔ** [iffɣ d d uzdir] → être déclaré négatif ‖ إعلان حالة سلبية

189. **ⵉⵊⵉⵊⵊⵉ** [ijijji] *n.m.* ⵉⵊⵉⵊⵊⵉ → traitement ‖ علاج

190. **ⵉⵊⵉⵊⵊⵉ ⴰⵎⴳⵔⵓ** [ijijji amgru] → soin collectif ‖ رِعايَة جَماعِيّة

191. **ⵉⵊⵉⵊⵊⵉ ⵓⵙⵔⵉⴷ** [ijijji usrid] → soin direct ‖ علاج مباشر، تطبيب مباشر

192. **ⵉⵊⵉⵊⵊⵉ ⵙ ⵓⵚⵉⵕⵓⵎ** [ijijji s uṣiṛum] → sérothérapie ‖ معالجة بِمَصْل مُضاد

193. **ⵉⵊⵉⵊⵊⵉ ⵙ ⵡⵓⴽⵙⵉⵊⵉⵏ** [ijijji s wuksijin] → oxygénothérapie ‖ معالجة بالأوكسجين

194. **ⵉⵍⵎⴹⴰⴹⵏ** [ilmḍaḍn] *n. m. pl.* → gants ‖ قُفّازات

195. **ⵉⵎⵉⵖ (ⴰⴽ) ⴷ ...** [imiɣ (ak)d ...] *n. m.* ⵢⵉⵎⵉⵖ (ⴰⴽ) ⴷ ... → lutte ‖ مكافحة

196. **ⵉⵎⵉⵖ (ⴰⴽ) ⴷ ⴽⵓⴼⵉⴷ 19** [imiɣ (ak) d kufid 19] → lutte contre le covid-19 ‖ مكافحة كوفيد-19

197. **ⵉⵎⵉⵖ (ⴰⴽ) ⴷ ⵜⵎⵓⴹⴰⵏ/ ⵉⵖⵏⵛⴰ** [imiɣ (ak) d tmuḍan/ iɣnca] → lutte contre les maladies ‖ مكافحة الأمراض

ⵓⵣⵎⵣ ⴰⵏⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵓⵙⴷⵍ → période moyenne d'incubation ‖ متوسط فترة الحضانة

169. **ⴰⵣⵎⵣ ⵏ ⵓⵙⴷⵍ** [azmz n usdl] ⵓⵣⵎⵣ ⵏ ⵓⵙⴷⵍ - ⵉⵣⵎⴰⵣ ⵏ ⵓⵙⴷⵍ → période d'incubation ‖ فترة الحضانة

170. **ⴰⵣⵎⵣ ⵏ ⵜⵎⵓⵜⵜⵉⵜ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ** [azmz n tmuttit n ufirus] ⵓⵣⵎⵣ ⵏ ⵜⵎⵓⵜⵜⵉⵜ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ - ⵉⵣⵎⴰⵣ ⵏ ⵜⵎⵓⵜⵜⵉⵜ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ → période de transmissibilité de virus ‖ فترة انتقالية العدوى

171. **ⴰⵣⵎⵣ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ** [azmz n tuqqna] ⵓⵣⵎⵣ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ - ⵉⵣⵎⴰⵣ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ → période de quarantaine ‖ فترة الحجر الصحي

172. **ⴰⵣⵓⵣⵡⵓ** [azuzwu] *n. m.* ⵓⵣⵓⵣⵡⵓ → ventilation ‖ تهوية

173. **ⴰⵣⵓⵣⵡⵓ ⴰⴳⴰⵎⴰⵏ** [azuzwu agaman] → ventilation naturelle ‖ تهوية طبيعية

174. **ⴰⵣⵓⵣⵡⵓ ⴰⵎⵉⴽⴰⵏⵉⴽ** [azuzwu amikanik] → ventilation mécanique ‖ تهوية ميكانيكية

175. **ⴰⵣⵓⵣⵡⵓ ⵉⵛⵛⴰⵔⵏ** [azuzwu iccarn] → ventilation hybride (mixte) ‖ تهوية هجينة

176. **ⴰⵣⵍⴰⵢ** [aẓlay] *n.m.* ⵓⵣⵍⴰⵢ → isolement ‖ عَزْل

177. **ⴰⵣⵍⴰⵢ ⴰⵏⵉⵎⴰⵏ** [aẓlay animan] → isolement volontaire, auto-isolement ‖ عزل ذاتي

178. **ⴰⵣⵍⴰⵢ ⴳ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ/ ⵜⴳⵎⵎⵉ** [aẓlay g taddart/ tgmmi] → isolement à domicile ‖ عزل منزلي

179. **ⴱⵓⵜⵎⵉⵜⴰⵔ** [butmitar] *adj.* ⵉⴷ ⴱⵓⵜⵎⵉⵜⴰⵔ → symptomatique ‖ أعراضي (بالأعراض)

180. **ⴷⴰⵜ ⵏ ⵡⵓⴼⵓⵖ ⵏ ⵜⵎⵉⵜⴰⵔ** [dat n wufuɣ n tmitar] ⴷⴰⵜ ⵏ ⵡⵓⴼⵓⵖ ⵏ ⵜⵎⵉⵜⴰⵔ → présymptomatique ‖ قبل ظهور الأعراض

gestion des déchets ‖ تدبير النفايات

154. ⴰⵙⵢⵓⵟⵟⵎ [asyuṭṭm] *n. m.* ⵓⵙⵢⵓⵟⵟⵎ → écouvillonnage ‖ مسْح

155. ⴰⵛⵏⴱⵓⵔ ⵏ ⵡⴰⵔⴰⵢ [acnbur n waray] ⵓⵛⵏⴱⵓⵔ ⵏ ⵡⴰⵔⴰⵢ - ⵉⵛⵏⴱⵓⵔⵏ ⵏ ⵡⴰⵔⴰⵢ → visière de protection, écran facial ‖ واقي الوجه

156. ⴰⵜⵉⴳ ⵏ ⵜⵙⴳⴳⵔⵜ [atig n tsggrt] ⵡⴰⵜⵉⴳ ⵏ ⵜⵙⴳⴳⵔⵜ → valeur de stérilisation ‖ قِيمَة التَّعْقِيم

157. ⴰⵡⴰⵏⵢⴰⵏ [awanyan] *n.m.* ⵓⵡⴰⵏⵢⴰⵏ - ⵉⵡⴰⵏⵢⴰⵏⵏ → cas ‖ حالة

158. ⴰⵡⴰⵏⵢⴰⵏ (ⵏⵏⴰ) ⵉⵙⴷⴷⴷ ⵓⵙⴰⵔⵎ [awanyan (nna) isdded usarm] → cas confirmé en laboratoire ‖ حالة مؤكدة مختبريا

159. ⴰⵡⴰⵏⵢⴰⵏ ⴰⵎⵏⵣⵓ [awanyan amnzu] → cas primaire ‖ حالة أولية

160. ⴰⵡⴰⵏⵢⴰⵏ ⴰⵎⵓⵔⴷⵓ [awanyan amurdu] → cas suspect ‖ حالة مشتبه فيها

161. ⴰⵡⴰⵏⵢⴰⵏ ⴰⵎⵙⵇⵇⴰⵔ [awanyan amsqqar] → cas probable ‖ حالة محتملة

162. ⴰⵡⴰⵏⵢⴰⵏ ⴰⵏⵎⵎⴰⵍ [awanyan anmmal] → cas index (patient zéro) ‖ حالة دالة

163. ⴰⵡⴰⵏⵢⴰⵏ ⴰⵙⵉⵏⴰⵏ [awanyan asinan] → cas secondaire ‖ حالة ثانوية

164. ⴰⵡⴰⵏⵢⴰⵏ ⴱⵓ ⵉⵎⵉⵣⵉ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ [awanyan bu imizi axatar] → cas à haut risque ‖ حالة بالغة الخطورة

165. ⴰⵡⴰⵏⵢⴰⵏ ⵉⴼⴼⵔⵏ [awanyan iffrn] → cas sous-jacent ‖ حالة كامنة

166. ⴰⵡⴰⵏⵢⴰⵏ ⵓⵍⴽⵉⵏ [awanyan ulkin] → cas confirmé ‖ حالة مؤكدة، حالة مثبتة

167. ⴰⵣⴰⵖ ⵏ ⵢⵉⵎⵉ [azaɣ n yimi] ⵡⴰⵣⴰⵖ ⵏ ⵢⵉⵎⵉ → xérostomie ‖ جَفاف الفَم

168. ⴰⵣⵎⵣ ⴰⵏⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵓⵙⴷⵍ [azmz anammas n usdl]

→ nettoyage de l'environnement ‖ تنظيف البيئة

140. **ⴰⵙⵎⴽⵍ** [asmkl] *n. m.* ⵓⵙⵎⴽⵍ → traitement ‖ علاج

141. **ⴰⵙⵎⴽⵍ ⵎⴰⵔ ⵜⴰⵡⵍⴰ** [asmkl mar tawla] ⵓⵙⵎⴽⵍ ⵎⴰⵔ ⵜⴰⵡⵍⴰ → traitement antipyrétique ‖ علاج مخفض الحرارة

142. **ⴰⵙⵎⴽⵍ ⵎⴰⵔ ⵜⵉⵎⵙⵙⵉ** [asmkl mar timssi] ⵓⵙⵎⴽⵍ ⵎⴰⵔ ⵜⵉⵎⵙⵙⵉ → traitement antipyrétique ‖ علاج مخفض الحرارة

143. **ⴰⵙⵎⴽⵍ ⵏ ⵡⴰⵔⴰⵢ** [asmkl n waray] → traitement de protection ‖ عـلاج وقـائـي

144. **ⴰⵙⵎⵓⵜⵜⵉ** [asmutti] *n. m.* ⵓⵙⵎⵓⵜⵜⵉ → transfert ‖ تَرْحيل

145. **ⴰⵙⵏⵎⵍ ⵏ ⵓⵡⴰⵏⵢⴰⵏ** [asnml n uwanyan] ⵓⵙⵏⵎⵍ ⵏ ⵓⵡⴰⵏⵢⴰⵏ → définition de cas ‖ تعريف الحالة

146. **ⴰⵙⵓⵏⴼⵙ** [asunfs] *n. m.* ⵓⵙⵏⴼⵓⵙ → respiration ‖ تنفس

147. **ⴰⵙⵓⵏⴼⵙ ⵉⵎⵍⵥⵉ** [asunfs imlẓi] → respiration artificielle ‖ تنفس اصطناعي

148. **ⴰⵙⵔⵙ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ ⵜⴰⴷⵓⵙⴰⵏⵜ** [asrs n tuqqna tadusant] ⵓⵙⵔⵙ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ ⵜⴰⴷⵓⵙⴰⵏⵜ - ⵉⵙⵔⵔⴰⵙ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ ⵜⴰⴷⵓⵙⴰⵏⵜ → station de quarantaine ‖ محطة الحجر الصحي

149. **ⴰⵙⵖⵓⵎⵎ** [asɣumm] *n.m.* ⵓⵙⵖⵓⵎⵎ → contagion ‖ عدوى

150. **ⴰⵙⵜⴰⵍ ⴰⵏⵉⵎⴰⵏ** [astal animan] ⵓⵙⵜⴰⵍ ⴰⵏⵉⵎⴰⵏ → autoévaluation ‖ تقييم ذاتي

151. **ⴰⵙⵡⵉⵔ ⴰⵎⴰⴹⵍⴰⵏ** [aswir amaḍlan] ⵓⵙⵡⵉⵔ ⴰⵎⴰⴹⵍⴰⵏ → échelle mondiale ‖ المستوى العالمي

152. **ⴰⵙⵡⵉⵔ ⴰⵏⴰⵎⵓⵔ** [aswir anamur] ⵓⵙⵡⵉⵔ ⴰⵏⴰⵎⵓⵔ → échelle nationale ‖ المستوى الوطني

153. **ⴰⵙⵡⵓⴷⴷⵓ ⵏ ⵡⴰⵔⵔⴰⵙ** [aswuddu n warras] ⵓⵙⵡⵓⴷⴷⵓ ⵏ ⵡⴰⵔⵔⴰⵙ →

laboratoire pasteur ‖ مختبر باستور

127. **ⴰⵙⴳⵔ ⵏ ⵜⵓⴽⵏⵉⵜ** [asgr n tuknit] ⵓⵙⴳⵔ ⵏ ⵜⵓⴽⵏⵉⵜ → aplatissement de la courbe ‖ تسطيح المنحنى

128. **ⴰⵙⴷⴷⵉ ⵏ ⵓⵎⵓⵜⵜⵉ ⵏ ⵉⵖⵏⵛⴰ/ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ** [asddi n umutti n iɣnca/ tmaḍunt] ⵓⵙⴷⴷⵉ ⵏ ⵓⵎⵓⵜⵜⵉ ⵏ ⵉⵖⵏⵛⴰ/ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ → chaîne de transmission de l'infection ‖ سلسلة انتقال العدوى

129. **ⴰⵙⴷⴷⵉⴷ ⵏ ⵓⵙⴰⵔⵎ** [asddid n usarm] ⵓⵙⴷⴷⵉⴷ ⵏ ⵓⵙⴰⵔⵎ → confirmation en laboratoire ‖ تأكيد مخبري

130. **ⴰⵙⴷⵉⴷⴷⵉ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ** [asdiddi n tdusi] ⵓⵙⴷⵉⴷⴷⵉ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ → menace pour la santé ‖ تهديد صحي

131. **ⴰⵙⴷⵍ** [asdl] *n. m.* ⵓⵙⴷⵍ → incubation ‖ حضانة

132. **ⴰⵙⴷⵓⵢ** [asduy] *n.m.* ⵓⵙⴷⵓⵢ → réanimation ‖ إنعاش

133. **ⴰⵙⴼⴼⵓⵖ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ** [asffuɣ n ufirus] ⵓⵙⴼⴼⵓⵖ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ → porte de sortie de virus ‖ مخرج الفيروس

134. **ⴰⵙⴽⵔⴼ ⵏ ⵓⵎⵓⴷⴷⵓ** [askrf n umuddu] ⵓⵙⴽⵔⴼ ⵏ ⵓⵎⵓⴷⴷⵓ → restriction de voyage ‖ تقييد حركة السفر

135. **ⴰⵙⴽⵛⵎ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ** [askcm n ufirus] ⵓⵙⴽⵛⵎ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ → porte d'entrée de virus ‖ مدخل الفيروس

136. **ⴰⵙⵃⵉⵔⵔⵉ** [asḥirri] *n. m.* ⵓⵙⵃⵉⵔⵔⵉ → ronchis ‖ خرخرة قصبية

137. **ⴰⵙⵉⴳⴳⵍ ⵙ ⵉⵎⵔⴽⴰⵙⵏ** [asiggl s imrkasn] ⵓⵙⵉⴳⴳⵍ ⵙ ⵉⵎⵔⴽⴰⵙⵏ → recherche des contacts ‖ اقتفاء المخالطين

138. **ⴰⵙⵉⴼⵙⵓⵙ** [asifsus] *n. m.* ⵓⵙⵉⴼⵙⵓⵙ → atténuation ‖ تَخْفيف

139. **ⴰⵙⵉⵔⴷ ⵏ ⵜⵡⵏⵏⴰⴹⵜ** [asird n twnnaḍt] ⵓⵙⵉⵔⴷ ⵏ ⵜⵡⵏⵏⴰⴹⵜ

113. **ⴰⵔⴳⴰⵍ ⵏ ⵉⵡⵓⵜⵜⴰ** [argal n iwutta] ⵓⵔⴳⴰⵍ ⵏ ⵉⵡⵓⵜⵜⴰ → fermeture de frontière ‖ إغــلاق الحــدود

114. **ⴰⵔⵛⴰⵛ** [arcac] *n.m.* ⵓⵔⵛⴰⵛ → aérosol ‖ رذاذ

115. **ⴰⵔⵣⴰⵢ** [arzay] *n. m.* ⵓⵔⵣⴰⵢ → propagation ‖ تَفَشٍّ

116. **ⴰⵔⵣⴰⵢ ⴰⵏⴰⵎⵓⵏ** [arzay anamun] → propagation dans la communauté ‖ انتشار مجتمعي

117. **ⴰⵔⵣⴰⵢ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ** [arzay n ufirus] ⵓⵔⵣⴰⵢ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ → propagation virale ‖ تفشٍّ فيروسي

118. **ⴰⵔⵣⵣⵓ ⴰⵏⴱⴰⵢⵢⵓⵕ** [arzzu anbayyuṛ] ⵓⵔⵣⵣⵓ ⴰⵏⴱⴰⵢⵢⵓⵕ - ⵉⵔⵣⵣⵓⵜⵏ ⵉⵏⴱⴰⵢⵢⵓⵕⵏ → enquête épidémiologique ‖ تحقيق وبائي

119. **ⴰⵔⵣⵣⵓ ⵅⴼ ⵉⵎⵔⴽⴰⵙⵏ** [arzzu xf imrkasn] ⵓⵔⵣⵣⵓ ⵅⴼ ⵉⵎⵔⴽⴰⵙⵏ → recherche des contacts ‖ اقتفاء المخالطين

120. **ⴰⵕⵥⵥⵓⵎ** [aṛẓẓum] *n. m.* ⵓⵕⵥⵥⵓⵎ → déconfinement ‖ رفع الحظر

121. **ⴰⵖⴰⵡⴰⵙ ⵏ ⵓⵕⵥⵥⵓⵎ** [aɣawas n uṛẓẓum] ⵓⵖⴰⵡⴰⵙ ⵏ ⵓⵕⵥⵥⵓⵎ - ⵉⵖⴰⵡⴰⵙⵏ ⵏ ⵓⵕⵥⵥⵓⵎ → plan de déconfinement ‖ خطة رفع الحظر

122. **ⴰⵖⵔⵔⴰⴱⵓ ⵏ ⵓⵥⵍⴰⵢ** [aɣrrabu n uẓlay] ⵓⵖⵔⵔⴰⴱⵓ ⵏ ⵓⵥⵍⴰⵢ - ⵉⵖⵔⵔⵓⴱⴰ ⵏ ⵓⵥⵍⴰⵢ → bateau de quarantaine ‖ سفينة الحجر الصحي

123. **ⴰⵙⴰⴷⴼ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ** [asadf n ufirus] ⵓⵙⴰⴷⴼ ⵏ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ → porte d'entrée de virus ‖ مدخل الفيروس

124. **ⴰⵙⴰⴼⴰⵔ ⵎⴰⵔ ⴼⵉⵔⵓⵙ** [asafar mar firus] ⵓⵙⴰⴼⴰⵔ ⵎⴰⵔ ⴼⵉⵔⵓⵙ - ⵉⵙⵓⴼⴰⵔ ⵎⴰⵔ ⴼⵉⵔⵓⵙ → médicament antiviral ‖ مضاد للفيروسات

125. **ⴰⵙⴰⵔⵎ** [asarm] *n.m.* ⵓⵙⴰⵔⵎ - ⵉⵙⵓⵔⴰⵎ → laboratoire ‖ مختبر

126. **ⴰⵙⴰⵔⵎ ⵏ ⴱⴰⵙⵜⵓⵔ** [asarm n bastur] →

99. ⴰⵏⴳⴰⵥ [angaẓ] *n. m.* ⵓⵏⴳⴰⵥ → douleur ‖ ألم

100. ⴰⵏⴳⴰⵥ ⴰⵏⴽⵙⵓⵎ ⴰⵏⴱⴰⵢⵢⵓⵕ [angaẓ anksum anbayyuṛ] ⵓⵏⴳⴰⵥ ⴰⵏⴽⵙⵓⵎ ⴰⵏⴱⴰⵢⵢⵓⵕ → myalgie musculaire épidémique ‖ ألم العضل الوبائي

101. ⴰⵏⴳⵔⴰⵡ ⴰⵎⴳⴳⴰⵥ [angraw amggaẓ] ⵓⵏⴳⵔⴰⵡ ⴰⵎⴳⴳⴰⵥ → système immunitaire ‖ جهاز المناعة

102. ⴰⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ [angraw n tdusi] ⵓⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ → système de santé ‖ نظام صحي

103. ⴰⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ ⵉⴽⵙⵙⵉⵙⵏ [angraw n tdusi ikssisn] → système de santé vulnérable ‖ نظام صحي هش

104. ⴰⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⵉⵇⵇⵉⵍⵜ [angraw n tiqqilt] ⵓⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⵉⵇⵇⵉⵍⵜ → système immunitaire ‖ جهاز المناعة

105. ⴰⵏⵏⴰⵍ ⵏ ⵜⵏⵓⴷⴰⴼ [annal n tnudaf] ⵓⵏⵏⴰⵍ ⵏ ⵜⵏⵓⴷⴰⴼ → soutien du revenu ‖ دعم الدخل

106. ⴰⵏⵏⵓⴽⵎⵓ [annukmu] *n. m.* ⵓⵏⵏⵓⴽⵎⵓ → dépression ‖ اكتئاب

107. ⴰⵏⵖⵎⵉⵙ ⴰⵔⵎⵉⴷⵉ [anɣmis armidi] ⵓⵏⵖⵎⵉⵙ ⴰⵔⵎⵉⴷⵉ- ⵉⵏⵖⵎⵉⵙⵏ ⵉⵔⵎⵉⴷⵉⵜⵏ → mésinformation ‖ أخبار زائفة

108. ⴰⵏⵥⵔⴳⵔⵊⵓⵎ [anzrgrjum] *adj.* ⵉⵏⵥⵔⴳⵔⵊⵓⵎⵏ → nasopharyngé ‖ بلعومي أنفيّ

109. ⴰⵔⴰⵎⵅⴰⵙ [aramxas] *adj.* ⴰⵔⴰⵎⵅⴰⵙⵏ → involontaire ‖ لَا إرادِي

110. ⴰⵔⴰⵢ [aray] *n.m.* ⵡⴰⵔⴰⵢ → prophylaxie ‖ اتقاء

111. ⴰⵔⴰⵢ ⴷⴼⴼⵉⵔ ⵏ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ [aray dffir n tmaḍunt] → prophylaxie post-exposition ‖ اتقاء تَالٍ للتَّعرُّض

112. ⴰⵔⴳⴰⵍ ⵏ ⵉⴳⵎⵉⵔⵏ [argal n igmirn] ⵓⵔⴳⴰⵍ ⵏ ⵉⴳⵎⵉⵔⵏ → fermeture de frontière ‖ إغـلاق الحـدود

virologue ‖ عـــالـــم الفيروسات

86. ⴰⵎⵙⵙⴰⵔⵓ ⵏ ⵡⴰⵏⵣⵉⵎ [amssaru n wanzim] ⵓⵎⵙⵙⴰⵔⵓ ⵏ ⵡⴰⵏⵣⵉⵎ → zymogène ‖ مُوَلّـد الأنزيــم

87. ⴰⵎⵙⵙⵉⴹⵏ [amssiḍn] *n.* et *adj.* ⵓⵎⵙⵙⵉⴹⵏ - ⵉⵎⵙⵙⵉⴹⵏⵏ → agent pathogène ‖ مِمْراض (مسبب المرض)

88. ⴰⵎⵙⵙⵉⵖ [amssiɣ] *adj.* ⵉⵎⵙⵙⵉⵖⵏ → infectieux ‖ عدوائي

89. ⴰⵎⵙⵙⵉⵖ ⴰⵎⵇⵇⵔⴰⵏ [amssiɣ amqqran] → super-contaminateur ‖ نَاشِر العَدْوى الفَائِق

90. ⴰⵎⵙⵙⵉⵣⴷⴳ [amssizdg] *n.m.* ⵓⵎⵙⵙⵉⵣⴷⴳ - ⵉⵎⵙⵙⵉⵣⴷⴳⵏ → désinfectant ‖ معقم

91. ⴰⵎⵙⵙⵉⵣⴷⴳ ⵏ ⵉⴼⴰⵙⵙⵏ [amssizdg n ifassn] → désinfectant pour les mains ‖ معقم اليدين

92. ⴰⵎⵙⵡⵓⵔⵉ ⴰⵙⵉⵍⴰⵏ [amswuri asilan] ⵓⵎⵙⵡⵓⵔⵉ ⴰⵙⵉⵍⴰⵏ - ⵉⵎⵙⵡⵓⵔⵉⵢⵏ ⵉⵙⵉⵍⴰⵏⵏ → travailleur essentiel ‖ عامل أساسي

93. ⴰⵎⵙⵡⵓⵔⵉ ⴳ ⵢⵉⴳⵔ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ [amswuri g yigr n tdusi] → travailleur de la santé ‖ عامل في قطاع الصحة

94. ⴰⵎⵢⴰⴳⴰ ⵏⴳⵔ ⵎⵉⴷⴷⵏ [amyaga ngr middn] ⵓⵎⵢⴰⴳⴰ ⵏⴳⵔ ⵎⵉⴷⴷⵏ → distanciation physique ‖ تباعد جسدي

95. ⴰⵎⵣⵣⵔⴰⵢ [amzzray] *n. m.* ⵓⵎⵣⵣⵔⴰⵢ - ⵉⵎⵣⵣⵔⴰⵢⵏ → vecteur ‖ ناقل

96. ⴰⵏⴰⴹ ⵙ ⵓⵖⵉⵎⵉ ⴳ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ/ ⵜⴳⵎⵎⵉ [anaḍ s uɣimi g taddart/ tgmmi] ⵡⴰⵏⴰⴹ ⵙ ⵓⵖⵉⵎⵉ ⴳ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ/ ⵜⴳⵎⵎⵉ → ordre de rester à la maison ‖ أمر بالبقاء في المنزل

97. ⴰⵏⴰⴹⵏ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰⵏⵜ [anaḍn n tdusi tagdudant] ⵡⴰⵏⴰⴹⵏ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰⵏⵜ → ordres de santé publique ‖ أوامر الصحة العامة

98. ⴰⵏⴰⵎⴰⵥ [anamaẓ] *n.m.* ⵓⵏⴰⵎⴰⵥ - ⵉⵏⴰⵎⴰⵥⵏ → hôte réceptif ‖ مستقبل

→ transmission par contact et gouttelettes ‖ انتقال بالمخالطة والقطيرات

73. **ⴰⵎⵓⵜⵜⵉ ⵙ ⵓⵎⵎⵔⴽⵙ ⵓⵔ ⵢⵓⴷⵉⵙⵏ** [amutti s ummrks ur yudisn] → transmission par contact indirect ‖ انتقال بالمخالطة غير المباشرة

74. **ⴰⵎⵓⵜⵜⵉ ⵙ ⵓⵎⵎⵔⴽⵙ ⵢⵓⴷⵙⵏ** [amutti s ummrks yudsn] → transmission par contact direct ‖ انتقال بالمخالطة المباشرة

75. **ⴰⵎⵓⵜⵜⵉ ⵙ ⵓⵔⵛⴰⵛ** [amutti s urcac] → transmission par aérosol ‖ انتقال بالرذاذ

76. **ⴰⵎⵓⵜⵜⵉ ⵙ ⵡⴰⴹⵓ** [amutti s waḍu] → transmission aérienne ‖ انتقال عبر الهواء

77. **ⴰⵎⵓⵜⵜⵉ ⵙⴳ ⵓⴼⴳⴰⵏ ⵖⵔ ⵡⴰⵢⴹ** [amutti sg ufgan ɣr wayḍ] → transmission de personne à personne ‖ انتقال من شخص لآخر

78. **ⴰⵎⵓⵜⵜⵉ ⵙⴳ ⵓⵎⵓⴷⵔ ⵖⵔ ⵓⴼⴳⴰⵏ** [amutti sg umudr ɣr ufgan] → transmission de l'animal à l'humain ‖ انتقال من الحيوان إلى الإنسان

79. **ⴰⵎⵔⴷⵓ ⵓⵎⵏⵉⴳ** [amrdu umnig] → présumé positif ‖ إيجابي مفترض

80. **ⴰⵎⵔⴽⴰⵙ** [amrkas] *n.m.* ⵓⵎⵔⴽⴰⵙ - ⵉⵎⵔⴽⴰⵙⵏ → personne contact ‖ مخالِط

81. **ⴰⵎⵕⵕⴰⴹ ⵏ ⵓⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ** [amṛṛaḍ n ungraw n tdusi] ⵓⵎⵕⵕⴰⴹ ⵏ ⵓⵏⴳⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ → saturation du système de santé ‖ انهيار النظام الصحي

82. **ⴰⵎⵙⴷⵖⴰⵔ** [amsdɣar] *adj.* ⵉⵎⵙⴷⵖⴰⵔⵏ → endémique ‖ مُتوَطِّن

83. **ⴰⵎⵙⵉⵖⵉ** [amsiɣi] *n.m.* ⵓⵎⵙⵉⵖⵉ → contamination ‖ عدوى

84. **ⴰⵎⵙⵉⵖⵉ ⴳ ⵓⵙⴳⵏⴰⴼ/ ⵓⵚⴱⵉⵟⴰⵔ** [amsiɣi g usgnaf/ uṣbiṭar] → infection nosocomiale (hospitalière) ‖ عدوى المستشفيات

85. **ⴰⵎⵙⵏⴼⵉⵔⵓⵙ** [amsnfirus] *n. m.* ⵓⵎⵙⵏⴼⵉⵔⵓⵙ - ⵉⵎⵙⵏⴼⵉⵔⵓⵙⵏ →

ⵓⵎⴰⵡⴰⵙ ⴰⵎⵔⴷⵓⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ 19 - ⵉⵎⴰⵡⴰⵙⵏ ⵉⵎⵔⴷⴰⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ 19 → assistant virtuel covid-19 ‖ مساعد افتراضي كوفيد19

59. **ⴰⵎⴳⵓⵏ ⴳ ⵓⵙⴳⵏⴰⴼ** [amgun g usgnaf] ⵓⵎⴳⵓⵏ ⴳ ⵓⵙⴳⵏⴰⴼ - ⵉⵎⴳⵓⵏⵏ ⴳ ⵓⵙⴳⵏⴰⴼ → personne hospitalisée ‖ نزيل بالمستشفى

60. **ⴰⵎⵅⴰⵙ** [amxas] *adj.* ⵉⵎⵅⴰⵙⵏ → volontaire ‖ تطوعي

61. **ⴰⵎⵎⵔⴽⵙ** [ammrks] *n. m.* ⵓⵎⵎⵔⴽⵙ → contact ‖ مخالطة

62. **ⴰⵎⵎⵔⴽⵙ ⵓⵔ ⵢⵓⴷⵉⵙⵏ** [ammrks ur yudisn] → contact non étroit ‖ مخالطة غير مباشرة

63. **ⴰⵎⵎⵔⴽⵙ ⵢⵓⴷⵙⵏ** [ammrks yudsn] → contact étroit ‖ مخالطة مباشرة

64. **ⴰⵎⵓⴷⴷⵓ ⴰⵔⵓⵛⵛⵉⵍ** [amuddu aruccil] ⵓⵎⵓⴷⴷⵓ ⴰⵔⵓⵛⵛⵉⵍ → voyage non essentiel ‖ سفر غير ضروري

65. **ⴰⵎⵓⴷⵔⵓⵙ ⵏ ⵜⴰⴳⴳⴰⵥⵜ** [amudrus n taggaẓt] ⵓⵎⵓⴷⵔⵓⵙ ⵏ ⵜⴰⴳⴳⴰⵥⵜ - ⵉⵎⵓⴷⵔⵓⵙⵏ ⵏ ⵜⴰⴳⴳⴰⵥⵜ → immunodéprimé ‖ مَنْقوص المناعة

66. **ⴰⵎⵓⴷⵔⵓⵙ ⵏ ⵜⵉⵇⵇⵉⵍⵜ** [amudrus n tiqqilt] ⵓⵎⵓⴷⵔⵓⵙ ⵏ ⵜⵉⵇⵇⵉⵍⵜ - ⵉⵎⵓⴷⵔⵓⵙⵏ ⵏ ⵜⵉⵇⵇⵉⵍⵜ → immunodéprimé ‖ مَنْقوص المَناعَة

67. **ⴰⵎⵓⵜⵜⵉ** [amutti] *n.m.* ⵓⵎⵓⵜⵜⵉ - ⵉⵎⵓⵜⵜⵉⵢⵏ → transmission ‖ انتقال

68. **ⴰⵎⵓⵜⵜⵉ ⴰⴷⵖⵔⴰⵏ** [amutti adɣran] → transmission locale ‖ انتقال محلي

69. **ⴰⵎⵓⵜⵜⵉ ⴰⵎⴳⵔⴰⵡ** [amutti amgraw] → transmission communautaire ‖ انتقال مجتمعي

70. **ⴰⵎⵓⵜⵜⵉ ⵙ ⵉⵙⴽⴽⵉⵏⵏ ⵉⵎⵙⵙⵉⵖⵏ** [amutti s iskkinn imssiɣn] → transmission par des surfaces infectées ‖ انتقال بملامسة الأسطح

71. **ⴰⵎⵓⵜⵜⵉ ⵙ ⵓⵎⵎⵔⴽⵙ** [amutti s ummrks] → transmission par contact ‖ انتقال بالمخالطة

72. **ⴰⵎⵓⵜⵜⵉ ⵙ ⵓⵎⵎⵔⴽⵙ ⴷ ⵜⵎⵇⵇⴰ** [amutti s ummrks d tmqqa]

iɣnca g tmssudut] → dépistage au volant ‖ كشف أثناء القِيادة

46. ⴰⵍⴷⴰⵢ ⵏ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ/ ⵉⵖⵏⵛⴰ ⵖⵔ ⵡⴰⴷⴰⴼ/ ⵓⴽⵛⵛⵓⵎ [alday n tmaḍunt/ iɣnca ɣr wadaf/ ukccum] → dépistage à l'entrée ‖ كشف الدخول

47. ⴰⵍⴷⴰⵢ ⵏ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ/ ⵉⵖⵏⵛⴰ ⵖⵔ ⵡⵓⴼⵓⵖ [alday n tmaḍunt/ iɣnca ɣr wufuɣ] → dépistage à la sortie ‖ كشف الخروج

48. ⴰⵍⵎⵙⵙⵉ [almssi] *n. m.* ⵡⴰⵍⵎⵙⵙⵉ - ⴰⵍⵎⵙⵙⵉⵡⵏ → épicentre, foyer ‖ مركز التفشي

49. ⴰⵍⵎⵙⵙⵉ ⴰⵣⵣⵓⵍⴰⵏ [almssi azzulan] → foyer professionnel ‖ بؤرة مهنية

50. ⴰⵍⵎⵙⵙⵉ ⵏ ⵜⵡⴰⵛⵓⵏⵜ/ ⵜⵡⵊⴰ [almssi n twacunt/ twja] → foyer familial ‖ بؤرة عائلية

51. ⴰⵎⴰⴹⵓⵏ [amaḍun] *n.* et *adj.* ⵓⵎⴰⴹⵓⵏ - ⵉⵎⵓⴹⴰⵏ *var.* ⴰⵎⵓⴹⵉⵏ → patient ‖ مريض

52. ⴰⵎⴰⴹⵓⵏ ⴰⵎⵓⵔⴷⵓ [amaḍun amurdu] → patient suspect ‖ مريض مشتبه به

53. ⴰⵎⴰⴹⵓⵏ ⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓ [amaḍun amzwaru] → patient zéro r0 (cas index) ‖ المريض (ال) صفر

54. ⴰⵎⴰⵏⴽⵓⵍ ⴰⵎⵙⵙⵉⵣⴷⴳ [amankul amssizdg] ⵡⴰⵎⴰⵏⴽⵓⵍ ⴰⵎⵙⵙⵉⵣⴷⴳ - ⴰⵎⴰⵏⴽⵓⵍⵏ ⵉⵎⵙⵙⵉⵣⴷⴳⵏ → désinfectant hydro-alcoolique ‖ معقم مائي كحولي

55. ⴰⵎⴰⵖⵓⵍ [amaɣul] *adj.* ⵉⵎⴰⵖⵓⵍⵏ → récidivant ‖ منتكس

56. ⴰⵎⴰⵡⴰ ⴰⴷⵓⵙⴰⵏ [amawa adusan] ⵓⵎⴰⵡⴰ ⴰⴷⵓⵙⴰⵏ → équipement médical ‖ معدات طبية

57. ⴰⵎⴰⵡⴰ ⵏ ⵡⴰⵔⴰⵢ ⴰⴽⵓⵢⴰⵏ [amawa n waray akuyan] ⵓⵎⴰⵡⴰ ⵏ ⵡⴰⵔⴰⵢ ⴰⴽⵓⵢⴰⵏ → équipement de protection individuelle ‖ معدات الوقاية الشخصية

58. ⴰⵎⴰⵡⴰⵙ ⴰⵎⵔⴷⵓ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ 19 [amawas amrdu n kufid 19]

32. ⴰⴼⵏⵉⵇ ⵏ ⴽⵓⵕⵓⵏⴰ [afniq n kuṛuna] ⵓⴼⵏⵉⵇ ⵏ ⴽⵓⵕⵓⵏⴰ → fonds coronavirus ‖ صندوق كورونا

33. ⴰⴼⵔⴰⴳ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ [afrag n tuqqna] ⵓⴼⵔⴰⴳ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ - ⵉⴼⵔⴰⴳⵏ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ → barrière de confinement ‖ حاجز الحجر الصحي

34. ⴰⴼⵔⴰⵏ [afran] *n. m.* ⵓⴼⵔⴰⵏ → triage ‖ فرْز

35. ⴰⴼⵔⴷⵉⵙ ⵏ ⵜⴽⵙⵙⴰ ⵜⴰⴽⵙⵡⴰⵜ [afrdis n tkssa takswat] ⵓⴼⵔⴷⵉⵙ ⵏ ⵜⴽⵙⵙⴰ ⵜⴰⴽⵙⵡⴰⵜ - ⵉⴼⵔⴷⵉⵙⵏ ⵏ ⵜⴽⵙⵙⴰ ⵜⴰⴽⵙⵡⴰⵜ → unité de soins intensifs ‖ وحدة العناية المركزة

36. ⴰⴼⵜⴰⵙ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ [aftas n tuqqna] ⵓⴼⵜⴰⵙ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ - ⵉⴼⵜⴰⵙⵏ ⵏ ⵜⵓⵇⵇⵏⴰ → port de quarantaine ‖ ميناء الحجر الصحي

37. ⴰⴽⴰⵣ [akaz] *n. m.* ⵡⴰⴽⴰⵣ → diagnostic ‖ تشخيص

38. ⴰⴽⴰⵣ ⵙ ⵓⵙⵉⵏⴼ [akaz s usinf] → diagnostic d'exclusion ‖ تشخيص بالاستبعاد

39. ⴰⵃⴰⵏⵓ ⵏ ⵓⵥⵍⴰⵢ [aḥanu n uẓlay] ⵓⵃⴰⵏⵓ ⵏ ⵓⵥⵍⴰⵢ - ⵉⵃⵓⵏⴰ ⵏ ⵓⵥⵍⴰⵢ → chambre d'isolement ‖ غرفة العزل

40. ⴰⵃⴰⵏⵓ ⵏ ⵡⵓⴷⵓⵣ ⵓⵣⴷⵉⵔ [aḥanu n wuduz uzdir] ⵓⵃⴰⵏⵓ ⵏ ⵡⵓⴷⵓⵣ ⵓⵣⴷⵉⵔ - ⵉⵃⵓⵏⴰ ⵏ ⵡⵓⴷⵓⵣ ⵓⵣⴷⵉⵔ → chambre à pression négative ‖ غرفة الضغط السلبي

41. ⴰⵊⵉⵏⵓⵎ [ajinum] *n.m.* ⵓⵊⵉⵏⵓⵎ - ⵉⵊⵉⵏⵓⵎⵏ → génome ‖ مجين، جينوم

42. ⴰⵊⵔⵜⵓⵎ [ajrtum] *n.m.* ⵓⵊⵔⵜⵓⵎ - ⵉⵊⵔⵜⵓⵎⵏ → germe ‖ جُرْثومة

43. ⴰⵍⴷⴰⵢ ⵏ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ/ ⵉⵖⵏⵛⴰ [alday n tmaḍunt/ iɣnca] ⵓⵍⴷⴰⵢ ⵏ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ/ ⵉⵖⵏⵛⴰ → dépistage ‖ كشف

44. ⴰⵍⴷⴰⵢ ⵏ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ/ ⵉⵖⵏⵛⴰ ⴳ ⵉⵡⵓⵜⵜⴰ/ ⵉⴳⵎⵉⵔⵏ [alday n tmaḍunt/ iɣnca g iwutta/ igmirn] → dépistage aux frontières ‖ كشف عند الحدود

45. ⴰⵍⴷⴰⵢ ⵏ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ/ ⵉⵖⵏⵛⴰ ⴳ ⵜⵎⵙⵙⵓⴷⵓⵜ [alday n tmaḍunt/

16. **ⴰⴳⵔⵓⵔⵙ** [agrurs] *n. m.* ⵓⴳⵔⵓⵔⵙ → frisson(s) ‖ قشعريرة

17. **ⴰⴳⵜⵎⵉⵜⴰⵔ** [agtmitar] *n. m.* ⵡⴰⴳⵜⵎⵉⵜⴰⵔ - ⵉⴷ ⵡⴰⴳⵜⵎⵉⵜⴰⵔ → syndrome ‖ مُتلازِمة

18. **ⴰⴳⵜⵎⵉⵜⴰⵔ ⵏ ⵎⵉⵔⵙ** [agtmitar n mirs] → syndrome respiratoire du moyen-orient (MERS) ‖ مُتلازِمة الشّرق الأوسط التّنفُّسية

19. **ⴰⴳⵜⵎⵉⵜⴰⵔ ⵏ ⵡⵓⴱⵓⵢ ⵏ ⵡⵓⵏⴼⵓⵙ** [agtmitar n wubuy n wunfus] → syndrome de détresse respiratoire aiguë (SDRA) ‖ مُتلازِمة الضائِقة التنفُّسية الحادة

20. **ⴰⴷⴷⴰⴷ ⵏ ⵜⵓⵥⵡⴰⵢⵜ** [addad n tuẓwayt] ⵡⴰⴷⴷⴰⴷ ⵏ ⵜⵓⵥⵡⴰⵢⵜ → état d'urgence ‖ حالة طوارئ

21. **ⴰⴷⵖⴰⵔ ⵉⵍⴷⵓⴷⵉⵏ** [adɣar ildudin] ⵓⴷⵖⴰⵔ ⵉⵍⴷⵓⴷⵉⵏ - ⵉⴷⵖⴰⵔⵏ ⵍⴷⵓⴷⵉⵏⵉⵏ → zone tiède ‖ منطقة معتدلة

22. **ⴰⴷⵖⴰⵔ ⵉⵔⵖⴰⵏ** [adɣar irɣan] ⵓⴷⵖⴰⵔ ⵉⵔⵖⴰⵏ - ⵉⴷⵖⴰⵔⵏ ⵔⵖⴰⵏⵉⵏ → zone chaude ‖ منطقة ساخنة

23. **ⴰⴷⵖⴰⵔ ⵉⵚⵎⴹⵏ** [adɣar iṣmḍn] ⵓⴷⵖⴰⵔ ⵉⵚⵎⴹⵏ - ⵉⴷⵖⴰⵔⵏ ⵚⵎⴹⵏⵉⵏ → zone froide ‖ منطقة باردة

24. **ⴰⴼⴰ** [afa] *n. m.* ⵡⴰⴼⴰ - ⴰⴼⴰⵜⵏ → apex, sommet ‖ ذِروَة

25. **ⴰⴼⴷⵓⴷⴷⵔ** [afduddr] *n.m.* ⵓⴼⴷⵓⴷⴷⵔ → inflammation ‖ التهاب

26. **ⴰⴼⴷⵓⴷⴷⵔ ⵏ ⵜⵓⵔⵉⵏ** [afduddr n turin] → pneumonie ‖ التهاب الرئة

27. **ⴰⴼⵉⵔⵓⵙ** [afirus] *n. m.* ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ - ⵉⴼⵉⵔⵓⵙⵏ → virus ‖ فيروس

28. **ⴰⴼⵉⵔⵓⵙ ⵏ ⴽⵓⵕⵓⵏⴰ** [afirus n kuṛuna] → coronavirus ‖ فيروس كورونا

29. **ⴰⴼⵉⵔⵓⵙ ⵏ ⵚⴰⵕⵚ** [afirus n ṣaṛṣ] → SRAS-CoV-2 ‖ فيروس كورونا المرتبط بالمتلازمة التنفسية الحادة النوع 2

30. **ⴰⴼⵍⴰⵢ** [aflay] *n.m.* ⵓⴼⵍⴰⵢ → chirurgie ‖ جراحة

31. **ⴰⴼⵍⴰⵢ ⵓⵙⴳⵉⵔ** [aflay usgir] → chirurgie élective ‖ جراحة اختيارية

1. **ⴰⴱⴰⵏⴳⵓⵍ** [abangul] *n. m.* ⵓⴱⴰⵏⴳⵓⵍ - ⵉⴱⴰⵏⴳⵓⵍⵏ → pangolin || أم قرفة، البنغول

2. **ⴰⴱⴰⵢⵢⵓⵕ** [abayyuṛ] *n. m.* ⵓⴱⴰⵢⵢⵓⵕ - ⵉⴱⴰⵢⵢⵓⵕⵏ → épidémie || وباء

3. **ⴰⴱⴷⴰⴷ ⵅⴼ ⵜⴷⵓⵙⵉ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰⵏⵜ** [abdad xf tdusi tagdudant] ⵓⴱⴷⴰⴷ ⵅⴼ ⵜⴷⵓⵙⵉ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰⵏⵜ → supervision de santé publique || إشراف على الصحة العامة

4. **ⴰⴱⵍⴰⵣⵎⴰ** [ablazma] *n. m.* ⵓⴱⵍⴰⵣⵎⴰ → plasma || بلازما

5. **ⴰⴱⵍⴰⵣⵎⴰ ⵏ ⵉⴷⴰⵎⵎⵏ** [ablazma n idammn] → plasma sanguin || بلازما الدَّم

6. **ⴰⴱⵍⴰⵣⵎⴰ ⵏ ⵓⵏⵎⴹⵓⵕⵓ** [ablazma n unmḍuṛu] → plasma de convalescence ||

7. **ⴰⴱⵓⵅⵎⵓ** [abuxmu] *n. m.* ⵓⴱⵓⵅⵎⵓ - ⵉⴱⵓⵅⵎⵓⵜⵏ → infection || تعفن

8. **ⴰⴱⵓⵅⵎⵓ ⵏ ⵉⵙⵓⵔⴰ ⵉⵏⴰⴼⵍⵍⴰⵜⵏ ⵏ ⵡⵓⵏⴼⵓⵙ** [abuxmu n isura inafllatn n wunfus] → infection des voies respiratoires supérieures || تعفن الجهاز التنفسي العلوي

9. **ⴰⴱⵓⵅⵎⵓ ⵏ ⵉⵙⵓⵔⴰ ⵏ ⵓⵙⵓⵏⴼⵙ** [abuxmu n isura n usunfs] → infection des voies respiratoires || تعفن المسالك التنفسية

10. **ⴰⴱⵓⵔⵛ** [aburc] *n. m.* ⵓⴱⵓⵔⵛ → frisson(s) || قشعريرة

11. **ⴰⴱⵔⴱⴰⵢⵢⵓⵕ** [abrbayyuṛ] *n.m.* ⵓⴱⵔⴱⴰⵢⵢⵓⵕ - ⵉⴱⵔⴱⴰⵢⵢⵓⵕⵏ → pandémie || جائحة

12. **ⴰⴳⴰⵍⵓⴼ** [agaluf] *n. m.* ⵓⴳⴰⵍⵓⴼ - ⵉⴳⵓⵍⴰⴼ → personnel || طاقم

13. **ⴰⴳⴰⵍⵓⴼ ⴰⵏⵛⴱⴰⵕ** [agaluf ancbaṛ] ⵓⴳⴰⵍⵓⴼ ⴰⵏⵛⴱⴰⵕ - ⵉⴳⵓⵍⴰⴼ ⵉⵏⵛⴱⴰⵕⵏ → personnel de première ligne || طاقم الخط الأمامي

14. **ⴰⴳⵍⵍⵓⵢ** [aglluy] *n. m.* ⵓⴳⵍⵍⵓⵢ → endiguement || احْتِواء

15. **ⴰⴳⵍⵓⴳⵍ ⴰⴷⵎⵙⴰⵏ** [aglugl admsan] ⵓⴳⵍⵓⴳⵍ ⴰⴷⵎⵙⴰⵏ → récession économique || ركود اقتصادي

ⵏ ⵜⵓⴷⵉⴼⵜ ⵙ ⴽⵕⴰⴹⵜ ⵜⵓⵜⵍⴰⵢⵉⵏ: ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴷ ⵜⴰⵄⵔⴰⴱⵜ ⴷ ⵜⴼⵕⴰⵏⵚⵉⵚⵜ.

ⴽⵉⴳⴰⵏ ⵏ ⵉⴼⵔⴷⴰⵙ ⵏ ⵜⵓⴳⵔⵉⵡⵜ ⵜⵜⵡⴰⴳⵯⵎⵏ ⴷ ⵣⴳ ⵍⴱⴰⵏⴽ ⵏ ⵜⵎⵓⵛⴰ ⵜⵉⵙⵏⵉⵔⵎⵉⵏ ⴷ ⵜⵙⵏⵉⵍⵙⵉⵏ ⵏ ⵜⵏⴱⴰⴹⵜ ⵏ ⴽⴰⵏⴰⴹⴰ: Termium, ⵉⵍⵍⴰⵏ ⴳ ⵡⴰⵏⵜⵉⵔⵏⵉⵜ. ⴽⵛⵎⵏⵜ ⴳ ⵓⵎⴰⵡⴰⵍ ⴰ ⵓⵍⴰ ⴽⵔⴰ ⴳ ⵜⴳⵓⵔⵉⵡⵉⵏ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ 19 ⵏ ⵉⵎⴰⵙⵙⵏ ⵏ ⵓⵙⵏⵖⵎⵙ ⵏ ⵍⵎⵖⵔⵉⴱ. ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵖⵓⵍⵏ ⵉⵎⴳⴰⵢⵏ ⵏ ⵜⵡⵓⵔⵉ ⴰ, ⴰⵡⴷ ⵙ ⵎⵙⵎⵓⵏ ⴰⵡⴰⵍ ⴰⵙⵏⵉⵔⵎ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ–19 (ⵜⴰⵏⴳⵍⵉⵣⵜ– ⵜⴰⵄⵔⴰⴱⵜ– ⵜⴰⴼⵕⴰⵏⵚⵉⵚⵜ) ⵍⵍⵉ ⵉⵙⴽⵔ ⵓⵙⵉⵔⴰ ⵏ ⵓⵙⴷⴷⵓⵢ ⵏ ⵓⵙⵄⵔⵔⴱ. ⵏⵥⴹⴰⵕ ⵓⵍⴰ ⴰⴷ ⵏⴰⴼ ⵜⵉⴳⵓⵔⵉⵡⵉⵏ ⵜⵉⵎⴰⵢⵏⵓⵜⵉⵏ ⴳ ⵓⴷⵍⵉⵙ ⴰⴷ (ⵜⵉⵏⵓⵍⴼⵓⵜⵉⵏ) ⴷ ⵜⴳⵓⵔⵉⵡⵉⵏ ⵜⵜⵢⴰⴼⴰⵏⵉⵏ ⴳ ⵡⴰⵔⵔⴰⵜⵏ ⵏ ⵓⵎⴰⵡⴰⵍ ⴰⵎⴰⵣⵉⵖ.

ⵏⵙⵙⵉⵜⵉⵎ ⴰⴷ ⵉⴳ ⵓⵎⴰⵡⴰⵍ ⴰ, ⵢⴰⵏ ⵓⵙⴰⴳⵯⵎ ⴰⴳⴰⵜⴰⵔ ⴳ ⵓⵎⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⵓⴱⴰⵢⵢⵓⵕ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ–19, ⴷ ⵢⴰⵏ ⵉⵎⵉⵙ ⴰⵙⵏⵉⵔⵎ ⵉⵣⵎⵔⵏ ⴰⴷ ⵢⴰⵡⵙ ⴳ ⵓⵙⴱⵓⵖⵍⵓ ⵏ ⵜⵓⵜⵍⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴳ ⵢⵉⴳⵔ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ ⴷ ⵜⵎⵓⴹⴰⵏ.

ⵎⴽⵍⵍⵉ ⵏⵙⵏⵉⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵔⵣⵓⵜⵏ ⵏ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⴰⴳⵍⴷⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵙⵙⵏⴰ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵍⵍⵉ ⵢⵉⵡⵙⵏ ⵙ ⵜⴰⵏⵏⴰⵢⵉⵏ ⵏⵏⵙⵏ ⴳ ⵓⵙⴽⴰⵔ ⵏ ⵓⵎⴰⵡⴰⵍ ⴰ: ⵍⵅⴰⵟⵉⵕ ⴰⴱⵓⵍⵇⴰⵙⵎ ⴷ ⴼⴰⵟⵉⵎ ⴰⴳⵏⴰⵡ ⴷ ⵍⵃⵓⵙⴰⵢⵏ ⴰⵎⵓⵣⴰⵢ ⴷ ⵄⴰⴱⴷⵓⵍⵍⴰⵀ ⴱⵓⵎⴰⵍⴽ ⴷ ⴱⵏⵄⵉⵙⴰ ⵉⵛⵛⵓ ⴷ ⴱⵓⵛⵕⴰ ⵍⴱⵔⴽⴰⵏⵉ ⴷ ⵙⴰⵍⵉⵎⴰ ⵍⴽⵓⵍⴰⵍⵉ ⴷ ⵎⵓⵃⵎⵎⴰⴷ ⵍⵃⴹⵉⵎⴰⵜ ⴷ ⵍⵃⵓⵙⵉⵏ ⵍⵖⵓⵍⴱ ⴷ ⵃⴰⵎⵉⴷ ⵙⵙⵡⵉⴼⵉ ⴷ ⵎⵚⵟⴰⴼⴰ ⵚⵚⵖⵉⵕ.

ⵜⴰⵏⴽⴷⴰ

ⴽⵓⴼⵉⴷ-19 ⴷ ⵢⴰⵜ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ ⵉⵏⴽⴽⵔⵏ ⴳ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ ⵉⵜⵜⴰⵡⵙⵙⴰⵏ ⵙ ⵢⵉⵙⵎ ⵏ ⴽⵓⵕⵓⵏⴰ. ⵜⵓⴳⴳⴰ ⴷ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ ⴰⴷ ⴳ ⵜⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵛⵛⵉⵏⵡⴰ ⴳ ⵜⴳⵉⵔⴰ ⵏ ⵓⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⵏ 2019, ⵜⵎⵎⴰⵜⵉ ⵣⴳ ⵜⵎⵓⵔⵜ ⴰⵔ ⵜⴰⵢⴰⴹ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⵜⴽⴽⴰ ⴰⵎⴰⴹⴰⵍ ⴰⴽⴽⵯ ⴳ ⵓⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⵏ 2020.

ⵉⴳⴰ ⵓⴱⴰⵢⵢⵓⵕ ⴽⵓⴼⵉⴷ-19 ⵢⴰⵜ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ ⵉⵛⵇⵇⴰⵏ, ⴷⴰ ⵜⵙⵙⴰⵡⵉ ⵜⵉⵎⵓⴽⵔⵉⵙⵉⵏ ⵎⵇⵇⵓⵔⵏⵉⵏ ⵉ ⵜⴷⵓⵙⵉ ⵏ ⵓⴼⴳⴰⵏ ⴰⵛⴽⵓ ⵓⵔⵜⴰ ⵉⵍⵍⵉ ⵓⵙⴰⴼⴰⵔ ⵏⵏⵙ. ⴽⵓ ⴰⵙⵙ , ⴷⴰ ⵜⵏⵇⵇⴰ ⴽⵉⴳⴰⵏ ⵏ ⵎⵉⴷⴷⵏ ⴳ ⵓⵎⴰⴹⴰⵍ.

ⵣⴳ ⵡⴰⵎⵉ ⴷ ⵢⵉⵡⴹ ⵓⴱⴰⵢⵢⵓⵕ ⴰ ⵖⵔ ⵍⵎⵖⵔⵉⴱ, ⴳ ⵡⴰⵢⵢⵓⵔ ⵏ ⵎⴰⵕⵚ 2020, ⵜⵙⴽⵔ ⵜⵏⴱⴰⴹⵜ ⵎⵏⵏⴰⵡⵜ ⵜⵖⵜⴰⵙⵉⵏ ⵀⵎⴰ ⴰⴷ ⵜ ⵜⴳⵍⵉ, ⵜⵙⴱⴷⴷ ⴰⵏⴳⵉ ⵏⵏⵙ. ⵜⵙⵏⵎⴰⵍⴰ ⴰⵟⵟⴰⵚ ⵏ ⵉⵎⵣⵉⵣⵣⵍⵏ ⵏ ⵓⵙⵙⴼⵔⴽ ⵙ ⵉⵎⵉⵣⵉⵢⵏ ⵏ ⵜⵎⴰⴹⵓⵏⵜ ⴰ ⴳ ⵉⵎⴰⵙⵙⵏ ⵏ ⵓⵎⵢⴰⵡⴰⴹ ⴷ ⵓⵙⵏⵖⵎⵙ, ⵣⵓⵏⴷ ⵜⵉⵍⵉⴼⵉⵣⵢⵓⵏ ⴷ ⵕⵕⴰⴹⵢⵓ ⴷ ⵡⴰⵏⵜⵉⵔⵏⵉⵜ, ⵀⵎⴰ ⴰⴷ ⵜⵎⵍ ⵉ ⵉⵎⵣⴷⴰⵖⵏ ⵜⵉⵎⴰⵎⴽⵉⵏ ⵏ ⵜⵉⵇⵇⵉⵍⵜ ⴳ ⵓⴼⵉⵔⵓⵙ ⵙ ⵓⴱⵔⵉⴷ ⵏ ⵜⵣⴷⴳⵉ ⴷ ⵓⵎⵢⴰⴳⴰ ⵏⴳⵔ ⵎⴷⴷⵏ.

ⵉⴳⴰ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⴰⴳⵍⴷⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵙⵙⵏⴰ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵢⴰⵜ ⴳ ⵜⵎⵔⵔⵙⴰⵍ ⵜⵉⵎⵣⵡⵓⵔⴰ ⵉⵡⵙⵏⵉⵏ ⴳ ⵓⵎⵣⵉⵣⵣⵍ ⴰⵏⴰⵎⵓⵔ ⵅⴼ ⵓⵙⴱⴷⴷⵉ ⴷ ⵓⴳⵍⵍⵓⵢ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ-19, ⴷ ⵓⵙⵙⵉⴼⵙⵓⵙ ⵏ ⵜⵓⵙⵓⵔⵉⵏ ⵏⵏⵙ ⵅⴼ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⵔⵉⴱⵉⵢⵏ. ⴰⵎⴽⵉ, ⴷⴼⴼⵉⵔ ⵎⴰ ⵢⵉⵡⵙ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⴳ ⵜⴼⵏⵉⵇⵜ ⵏ ⴽⵓⵕⵓⵏⴰ, ⵉⵙⵙⵓⴼⵖ ⴷ ⵡⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵓⵙⵎⵙⴰⵙⴰ ⵏ ⵜⵓⵜⵍⴰⵢⵜ ⴰⴷⵍⵉⵙ ⴰⴷ ⵅⴼ ⴽⵓⴼⵉⴷ 19. ⵍⵍⴰⵏⵜ ⴳⵉⵙ ⵜⴳⵓⵔⵉⵡⵉⵏ ⵙⵖⴰⵡⵙⴰⵏ ⵉⵣⵣⵓⵍⴰⵏⵏ ⵏ ⵜⴷⵓⵙⵉ ⴷ ⵓⵙⵏⵖⵎⵙ ⴷ ⵓⵙⵍⵎⴷ ⴷ ⴽⵓ ⵉⵎⵖⵔⵉ ⵉⵔⴰⵏ ⴰⴷ ⵉⵙⵙⵏ ⴰⵎⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⵓⴱⴰⵢⵢⵓⵕ ⴰ ⵙ ⵜⵓⵜⵍⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ.

ⴰⵎⴰⵡⴰⵍ ⴰ ⴷ ⴰⵏⵙⵎⴰⴷ ⵉ ⵓⵎⴰⵡⴰⵍ ⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓ ⵅⴼ ⵜⴷⵓⵙⵉ ⴷ ⵜⴰⵣⵣⵉⵜ ⴷ ⵜⵎⵓⴹⴰⵏ ⵏ ⵓⴼⴳⴰⵏ ⵍⵍⵉ ⴷ ⵉⵙⵙⵓⴼⵖ ⵡⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵓⵙⵎⵙⴰⵙⴰ ⵏ ⵜⵓⵜⵍⴰⵢⵜ ⴳ 2019. ⵉⵙⵎⵓⵏ 349

ABREVIATIONS ET SYMBOLES UTILISES

adj.	Adjectif
f.	Féminin
m.	Masculin
n.	Nom
pl.	Pluriel
v.	Verbe
var.	Variante
→	Introduit les équivalents français et arabe
,	Introduit les équivalents dans la même langue
/	Sépare les variantes morphologiques et lexicales
‖	Sépare les équivanlents français et arabe

Le vocabulaire présenté aujourd’hui comprend 349 termes. Il est trilingue: amazighe-arabe-français. Son objectif est double: (i) mettre à disposition un lexique spécialisé à même de permettre d’exprimer des concepts scientifiques et techniques en amazighe et (ii) enrichir le lexique de la langue amazighe et, partant, sa base de données lexicales.

Nous espérons que ce vocabulaire sera utile aux utilisateurs de la langue amazighe et sommes ouverts à toute remarque et suggestion sérieuses, constructives et argumentées pouvant améliorer la présente version.

Nous tenons à remercier tous les collègues de l’IRCAM, relevant de différentes régions du Maroc, qui ont été sollicités pour un terme ou un autre. Leur consultation a toujours été bénéfique, ne serait-ce que par le recul qu’ils ont par rapport au travail.

santé[3]. L’équipe engagée dans ce travail a consulté également le Dictionnaire terminologique Covid-19 (anglais-français-arabe) publié en ligne par le bureau de coordination de l’arabisation relevant de l’Organisation arabe pour l’éducation, la culture et les sciences (ALECSO)[4]. Ce travail a été utile surtout de par les définitions fournies en langue arabe qui permettent de circonscrire le concept afin de lui trouver le terme amazighe correspondant.

Vu le caractère urgent de la situation, l’UER «lexique» a dû revoir les priorités de son plan d’action pour se concentrer sur un domaine terminologique d’une actualité brûlante et non programmé initialement. Les efforts se sont concentrés sur le traitement terminologique en séances de travail plénières. Certains termes sont déjà disponibles dans le *Vocabulaire de la santé*, d’autres ont été puisés dans la documentation lexicographique existante. Les termes employés par les médias audiovisuels marocains ont été également pris en considération, évalués et entérinés au cas par cas quand ils sont jugés satisfaisants du point de vue des règles de morphogenèse de la langue. Des néologismes ont été proposés dans le cas de vacance terminologique. L’équipe a également eu recours à des compétences linguistiques à l’intérieur[5] et à l’extérieur de l’IRCAM.

3- https://www.who.int/fr

4- https://www.alecso.org/nsite/images/pdf/6-5-2020.pdf

5- Nous tenons à remercier nommément les chercheurs de l’IRCAM, externes à l’équipe «lexique», pour l’expertise linguistique de ce vocabulaire : E. Aboulkacem, F. Agnaou, L. Amouzay, A. Boumalk, B. Elbarkani, L. Elgholb, S. Elkoulali, B. Ichou, M. Laadimat, M. Sghir et H. Souifi.

réseaux sociaux de nouvelles unités lexicales telles «covidiot», «mélancovid», «covidivorce», etc. Des mots qui peuvent être conjoncturels et disparaître avec l'événement qui a suscité leur naissance, ou s'imposer par l'usage et faire partie du lexique de la langue. L'avenir, seul, prédira du sort qui leur sera réservé.

A l'instar des autres langues, la langue amazighe, en tant que langue vivante se doit d'exprimer le champ conceptuel de la maladie à Covid-19. Il est donc essentiel de la doter du vocabulaire spécifique à ce domaine. Cette tâche rentre dans les missions dévolues au Centre de l'aménagement linguistique (CAL) dont l'un des domaines de recherche est le lexique et la terminologie. Dans la continuité du *Vocabulaire de la santé: corps humain et maladies* que le CAL a publié en 2019, l'Unité d'études et de recherches sur le lexique s'est attelée à l'élaboration du vocabulaire de la Covid-19. La nomenclature a été constituée à partir de *Termium*:banque de données terminologiques et linguistiques du gouvernement du Canada et plus précisément «Lexique sur la pandémie de Covid-19»[1]. Pour la définition des concepts, la référence principale est le Grand Dictionnaire terminologique de médecine de l'office québécois à la langue française (OQLF)[2], également en ligne. La liste a été complétée par des termes spécialisés relevés dans des documents publiés sur le site de l'Organisation mondiale de la

1- https://www.btb.termiumplus.gc.ca/publications/covid19-fra.html

2-http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id_Fiche=26557671

Présentation

L’année 2020 aura été marquée par la pandémie de la maladie à Covid-19 qui a surpris le monde entier et qui a commencé, en décembre 2019, dans la ville de Wuhan en Chine avant de se répandre aux autres continents. Aucun pays n’a été épargné, ainsi le Maroc a-t-il connu son lot de ce fléau dès le début mars 2020. Plusieurs cas ont été enregistrés, et continuent de l’être, et plusieurs décès sont malheureusement enregistrés chaque jour.

Pour contrer cette catastrophe, le gouvernement marocain a pris les mesures nécessaires sur les plans sanitaire, sécuritaire et économique. La création du fonds solidaire pour la Covid-19 était une initiative salutaire pour les tranches vulnérables de la société. Dans un élan civique, l’Institut royal de la culture amazighe (IRCAM) a répondu à l’appel lancé par le gouvernement et a contribué, à cette aide, de façon substantielle.

Cette crise sanitaire inédite s’est traduite, au niveau terminologique, par un vocabulaire scientifique et technique qui, relayé dans l’univers médiatique, tend à se banaliser auprès des lecteurs, auditeurs et téléspectateurs. La question de l’harmonisation de la terminologie s’est posée. C’est le cas pour la langue arabe où le concept de «létalité» était rendu, au début de la pandémie, aussi bien par *fatk* que *imāta* pour se stabiliser, actuellement, sur *imāta*, probablement jugé plus euphémique. De même, des néologismes, dictés par la situation, ont vu le jour. Pour la langue française, on relève sur les

Sommaire

Publications de L'Institut royal de la culture amazighe
Centre de l'aménagement linguistique
Unité d'études et de recherches (UER) « Lexique »
Série : Lexiques et dictionnaires n°17

Titre

Vocabulaire de la Covid-19

amazighe - arabe - français

ⴰⵎⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ-19

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ - ⵜⴰⵄⵔⴰⴱⵜ - ⵜⴰⴼⵔⴰⵏⵙⵉⵙⵜ

Auteurs

Hassan Akioud - Meftaha Ameur - Khalid Ansar -
Abdeslam Boumisser - Noura El Azrak

Editeur

Institut Royal de la Culture Amazighe

Dépôt légal: 2022MO1387

ISBN: 978-9920-739-61-0

Imprimerie

Editions & Impressions Bouregreg - Rabat

Edition: 2022



المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية
ⴰⵙⵉⵏⴰⴳ ⴰⴳⵍⴷⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵙⵙⵏⴰ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ
INSTITUT ROYAL DE LA CULTURE AMAZIGHE

Vocabulaire de la Covid-19

amazighe - arabe - français

ⴰⵎⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ – 19

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ – ⵜⴰⵄⵔⴰⴱⵜ – ⵜⴰⴼⵔⴰⵏⵙⵉⵙⵜ

Centre de l’aménagement linguistique

2022

Vocabulaire de la Covid-19

amazighe - arabe - français

ⴰⵎⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ-19

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ - ⵜⴰⵄⵕⴰⴱⵜ - ⵜⴰⴼⵕⴰⵏⵙⵉⵙⵜ

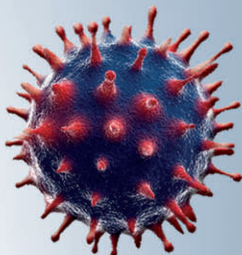


المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية
ⴰⵙⵉⵏⴰⴽ ⴰⴳⵍⴷⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵙⵙⵏⴰ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ
INSTITUT ROYAL DE LA CULTURE AMAZIGHE

Centre de l'aménagement linguistique

ⴰⵎⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⴽⵓⴼⵉⴷ-19

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ - ⵜⴰⵄⵔⴰⴱⵜ - ⵜⴰⴼⵔⴰⵏⵙⵉⵙⵜ



Vocabulaire de la Covid-19

amazighe - arabe - français

2022